

# BIESEMEYER®

## BIESEMEYER® T-Square® Commercial Fence System

Systeme de Guidage Commercial BIESEMEYER® T-Square®  
Sistema de Guía Comercial BIESEMEYER® T-Square®

Français (15)  
Español (29)

[www.deltaportercable.com](http://www.deltaportercable.com)

**Instruction manual**  
Manuel d'utilisation  
Manual de instrucciones

Part No. N027903 Rev. 0  
3-10-09



**INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.**

**▲ ADVERTENCIA: LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.**

# TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS .....	2	MAINTENANCE .....	13
SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS .....	2	TROUBLESHOOTING.....	13
GENERAL SAFETY RULES.....	3	SERVICE.....	14
FUNCTIONAL DESCRIPTION.....	4	ACCESSORIES .....	14
CARTON CONTENTS.....	4	WARRANTY.....	14
ASSEMBLY .....	6	FRANÇAIS.....	15
ADJUSTMENTS .....	11	ESPAÑOL .....	29

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING:** Read all warnings and operating instructions before using any tool or equipment. When using tools or equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury. Improper operation, maintenance or modification of tools or equipment could result in serious injury and property damage. There are certain applications for which tools and equipment are designed. BIESEMEYER strongly recommends that this product NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed.



If you have any questions relative to its application DO NOT use the product until you have written BIESEMEYER and we have advised you. Contact us online at [www.deltaportercable.com](http://www.deltaportercable.com) or by mail at End User Services, BIESEMEYER, PO Box 2468, Jackson, TN 38302-2468. In Canada, 125 Mural St. Suite 300, Richmond Hill, ON, L4B 1M4)

Information regarding the safe and proper operation of this tool is available from the following sources:

- **Power Tool Institute**, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 or online at [www.powertoolinstitute.com](http://www.powertoolinstitute.com)
- **National Safety Council**, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201
- **American National Standards Institute**, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 [www.ansi.org](http://www.ansi.org) - ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines
- **U.S. Department of Labor regulations** [www.osha.gov](http://www.osha.gov)

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

## SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.

**⚠ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

**⚠ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

**⚠ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

**⚠ WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well-ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

# GENERAL SAFETY RULES

**⚠ WARNING:** Failure to follow these rules may result in serious personal injury.

- 1. For your own safety, read the instruction manual before operating the machine.** Learning the machine's application, limitations, and specific hazards will greatly minimize the possibility of accidents and injury.
- 2. Wear eye and hearing protection and always use safety glasses.** Everyday eyeglasses are not safety glasses. Use certified safety equipment. Eye protection equipment should comply with ANSI Z87.1 standards. Hearing equipment should comply with ANSI S3.19 standards.
- 3. Wear proper apparel.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Nonslip protective footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
- 4. Do not use the machine in a dangerous environment.** The use of power tools in damp or wet locations or in rain can cause shock or electrocution. Keep your work area well-lit to prevent tripping or placing arms, hands, and fingers in danger.
- 5. Do not operate electric tools near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres.** Motors and switches in these tools may spark and ignite fumes.
- 6. Maintain all tools and machines in peak condition.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Poorly maintained tools and machines can further damage the tool or machine and/or cause injury.
- 7. Check for damaged parts.** Before using the machine, check for any damaged parts. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, and any other conditions that may affect its operation. A guard or any other part that is damaged should be properly repaired or replaced with Delta or factory authorized replacement parts. Damaged parts can cause further damage to the machine and/or injury.
- 8. Keep the work area clean.** Cluttered areas and benches invite accidents.
- 9. Keep children and visitors away.** Your shop is a potentially dangerous environment. Children and visitors can be injured.
- 10. Reduce the risk of unintentional starting.** Make sure that the switch is in the "OFF" position before plugging in the power cord. In the event of a power failure, move the switch to the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury. Do not touch the plug's metal prongs when unplugging or plugging in the cord.
- 11. Use the guards.** Check to see that all safety devices are in place, secured, and working correctly to prevent injury.
- 12. Remove adjusting keys and wrenches before starting the machine.** Tools, scrap pieces, and other debris can be thrown at high speed, causing injury.
- 13. Use the right machine.** Don't force a machine or an attachment to do a job for which it was not designed. Damage to the machine and/or injury may result.
- 14. Use recommended accessories.** The use of accessories and attachments not recommended by BIESEMEYER may cause damage to the machine or injury to the user.
- 15. Use the proper extension cord.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating. See the Extension Cord Chart for the correct size depending on the cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.
- 16. Secure the workpiece.** Use clamps or a vise to hold the workpiece when practical. Loss of control of a workpiece can cause injury.
- 17. Feed the workpiece against the direction of the rotation of the blade, cutter, or abrasive surface.** Feeding it from the other direction will cause the workpiece to be thrown out at high speed.
- 18. Don't force the workpiece on the machine.** Damage to the machine and/or injury may result.
- 19. Don't overreach.** Loss of balance can make you fall into a working machine, causing injury.
- 20. Never stand on the machine.** Injury could occur if the tool tips, or if you accidentally contact the cutting tool.
- 21. Never leave the machine running unattended.** Turn the power off. Don't leave the machine until it comes to a complete stop. A child or visitor could be injured.
- 22. Turn the machine "OFF", and disconnect the machine from the power source before installing or removing accessories, changing cutters, adjusting or changing set-ups.** When making repairs, be sure to lock the start switch in the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury.
- 23. Make your workshop childproof with padlocks, master switches, or by removing starter keys.** The accidental start-up of a machine by a child or visitor could cause injury.
- 24. Stay alert, watch what you are doing, and use common sense.** Do not use the machine when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in injury.
- 25. ⚠ WARNING:** Use of this tool can generate and disperse dust or other airborne particles, including wood dust, crystalline silica dust and asbestos dust. Direct particles away from face and body. Always operate tool in well ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection system wherever possible. Exposure to the dust may cause serious and permanent respiratory or other injury, including silicosis (a serious lung disease), cancer, and death. Avoid breathing the dust, and avoid prolonged contact with dust. Allowing dust to get into your mouth or eyes, or lay on your skin may promote absorption of harmful material. Always use properly fitting NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure, and wash exposed areas with soap and water.

# FUNCTIONAL DESCRIPTION

## FOREWORD

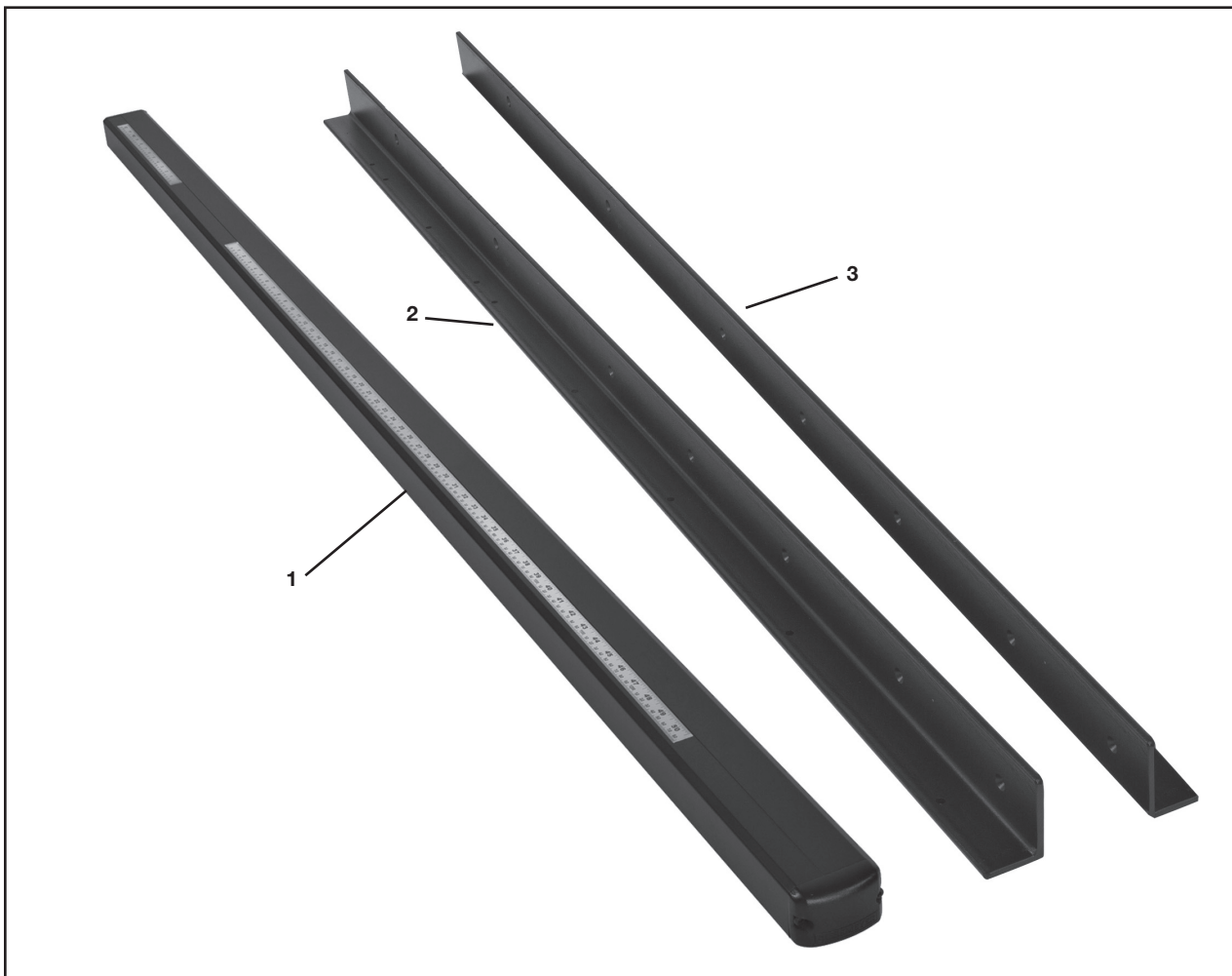
The **BIESEMEYER® T-SQUARE® Commercial Fence System** includes the fence assembly, front rail, rear rail, front guide tube, extension table, legs and a storage drawer along with the mounting hardware for assembling the fence system to your table saw.

The **52" fence** is made up of 52" (1,3 m) black rails (78-055B), 44" (1,1 m) black table board (78-918B) and fence body (78-919B).

The **36" fence** is made up of 36" (914 mm) black rails (78-138B), 36" (914 mm) black table board (78-864B) and fence body (78-919B).

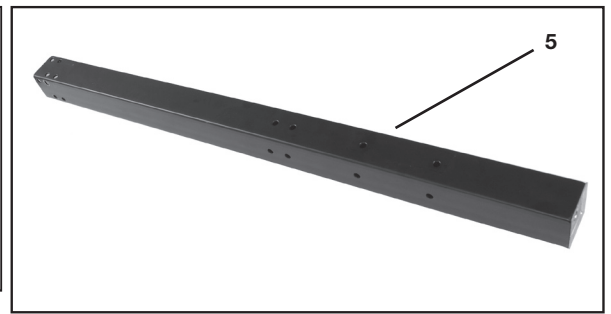
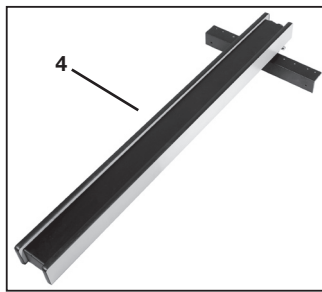
**NOTICE:** The manual cover illustrates the current production model. All other illustrations contained in the manual are representative only and may not depict the actual labeling or accessories included. These are intended to illustrate technique only.

## CARTON CONTENTS



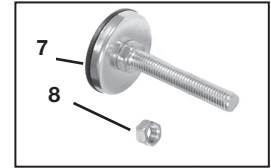
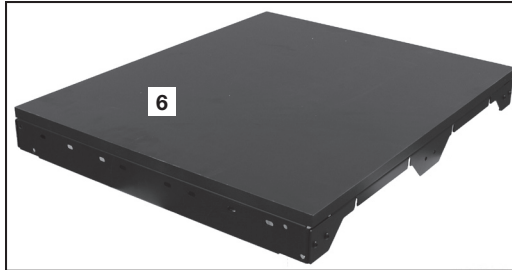
1. Guide Tube
2. Front Rail
3. Rear Rail

4. T-Square Fence
5. Support leg (2)
6. Extension table
7. Leveling feet (2)
8. Jam nut (2)
9. Rail setting template
10. Accessory storage drawer and frame assembly (included with purchase of DELTA Unisaw)
11. Fence holder (2)
12. Fence clamping handle parts



**Hardware for attaching drawer to the drawer bracket**

13. 1/4-20 x 1/2" (13 mm) Hex socket button head cap screw (4)
14. 1/4-20 flange nut (4)
15. Drawer handle
16. #8-32 x 1-1/2" (38 mm) round head screw (2)



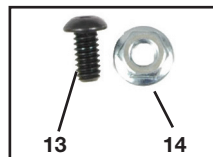
**Hardware for attaching legs to table, attaching fence holders to legs and leg brace to legs**

17. 1/4-20 x 2-1/2" (63.5 mm) Hex socket button head cap screw (12)
18. 1/4-20 flange nut (12)
19. Hairline Pointer (2)

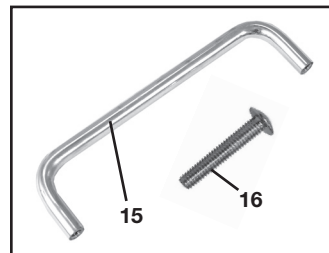


**Hardware for attaching pointer**

20. #10-32 x 3/8" (9.5 mm) round head screw (4)
21. Flat washer (4)



14



16

**Hardware for attaching guide tube to front rail**

22. 1/4-20 serrated flange nut (7)
23. 1/4-20 x 5/8" (16 mm) hex head screw (7)

**Hardware for attaching extension table to Unisaw wing**

24. 5/16-18 x 3/4" (19.05) hex head screw (4)
25. 5/16" flat washer (4)

**Hardware for attaching front rail to saw**

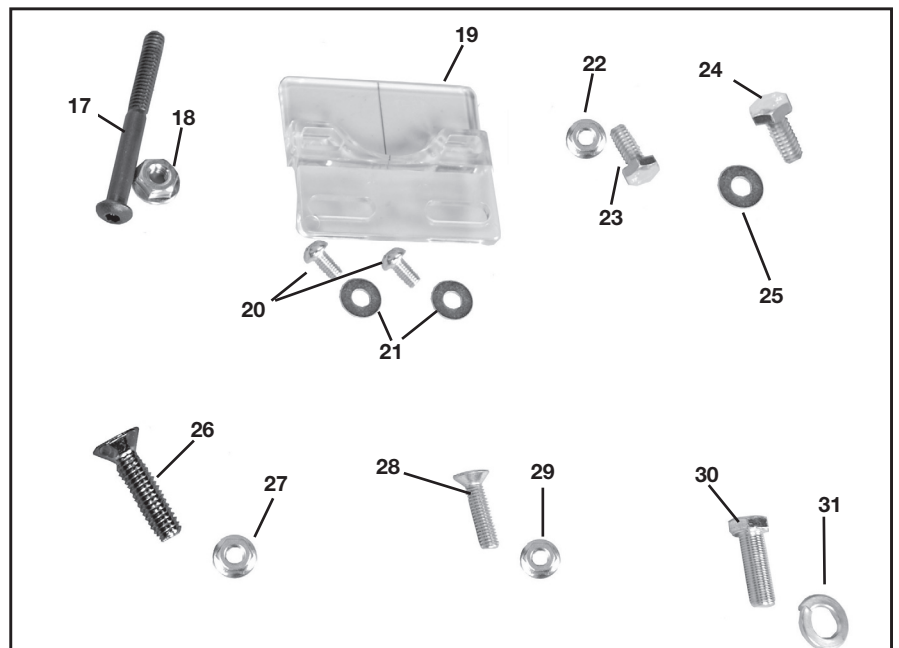
26. 5/16-18 x 1" (25 mm) flat head hex socket cap screw (2)
27. 5/16-18 serrated flange nut (2)

**Hardware for attaching rails to extension table**

28. 1/4-20 x 3/4" (19 mm) flat head socket head cap screw (12)
29. 1/4-20 serrated flange nut (12)

**Hardware for attaching rear rail to saw**

30. 3/8-24 x 1-1/4" (31.2 mm) Hex Head Screw (2)
31. 3/8 Lock Washer (2)



# ASSEMBLY

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

## ATTACHING LEGS TO THE EXTENSION TABLE

1. Lay the extension table upside down on the floor or on a bench.

**NOTE:** Lay the table on a blanket or piece of cardboard to protect the table surface.

2. Orient one leg (A) Fig. 1 as shown. Lower leg onto table so the holes in the leg match the holes in the table.

3. Attach the table leg to the table board with four 1/4-20 x 2-1/2" (63.5 mm) hex socket button head cap screws (B) and 1/4-20 flange nuts (C). Orient screws and nuts as shown in Fig. 2, with nuts placed on screw inside the table/

4. Fully fastened leg is shown in Fig. 3.

5. Repeat for other leg.

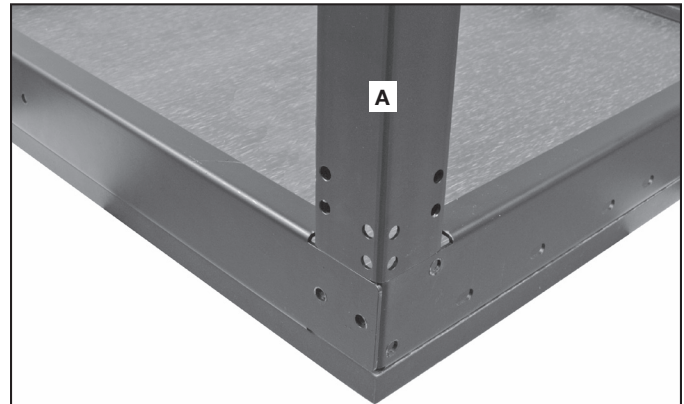
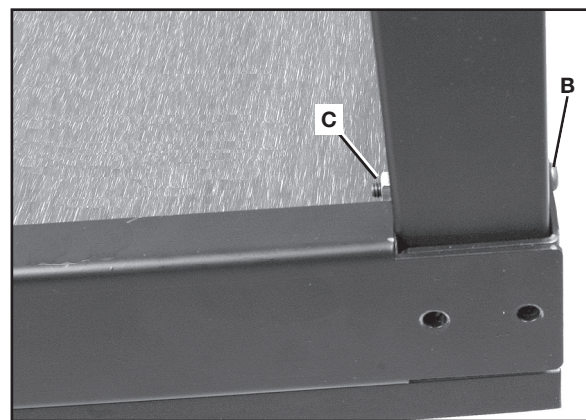


FIG. 1



## ATTACHING FENCE HOLDERS TO LEGS

Attach the two fence holders — one shown at (G) Fig. 4— to legs using four 1/4-20 x 2-1/2" (63.5 mm) hex socket button head cap screws and four 1/4-20 flange nuts (F).

Insert screw from outside of leg through both holes and attach the flange nut on the side of the leg that will be under the table board when it is turned right side up.

**NOTE:** If you are installing the accessory storage drawer to the table for the 36" fence, the fence holders need to be installed on the opposite side of the leg from that shown in Fig. 4. The holder needs to be to the outside, so when turned right side up it will not be under the table board.

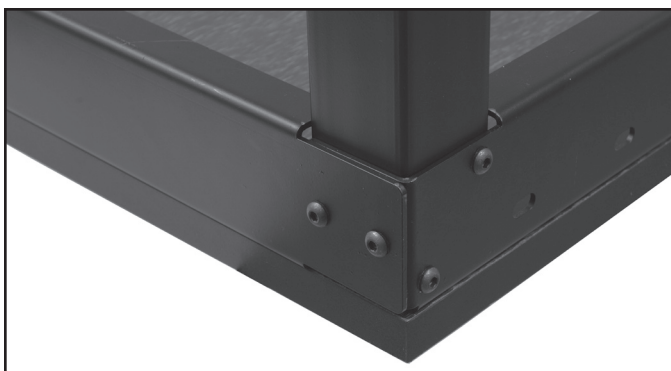


FIG. 3



FIG. 4

## ATTACHING ACCESSORY DRAWER TO EXTENSION TABLE

If you have the accessory drawer, remove the drawer (H) Fig. 5 from the drawer frame (I). To do this hold release tab (J) and unhook the drawer's metal glider from the frame's metal glider.

Turn drawer frame (I) upside down (as shown in Fig. 6) and line up four holes in drawer frame — two shown at (K) Fig. 6 — with the four holes (L) Fig. 7 in the bottom of the extension table.

Attach the frame to the bracket using four 1/4-20 x 1/2" (13 mm) hex socket button head cap screws and 1/4-20 flange nuts. Insert the screws down through hole (K) Fig. 6 and tighten underneath with flange nut.

**NOTE:** Do not re-insert drawer until the table is turned right side up and attached to the saw.

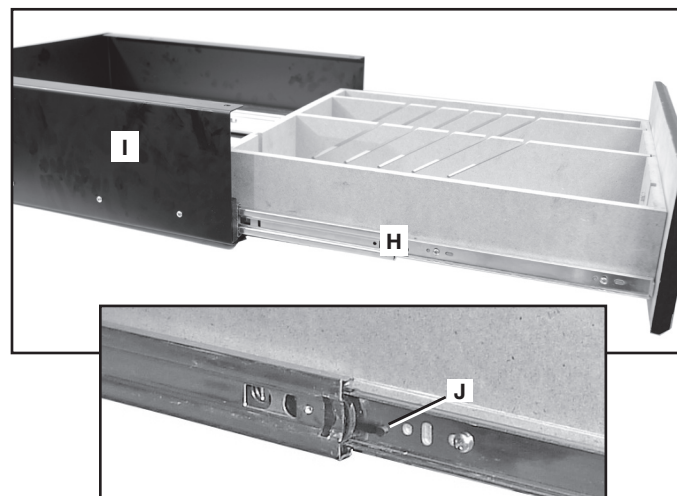


FIG. 5

## ATTACHING HANDLE TO DRAWER

Hold the drawer handle (N) Fig. 7A up to the holes (M) and attach handle to the drawer face with two #8-32 x 1-1/2" (38 mm) round head screws (not shown).

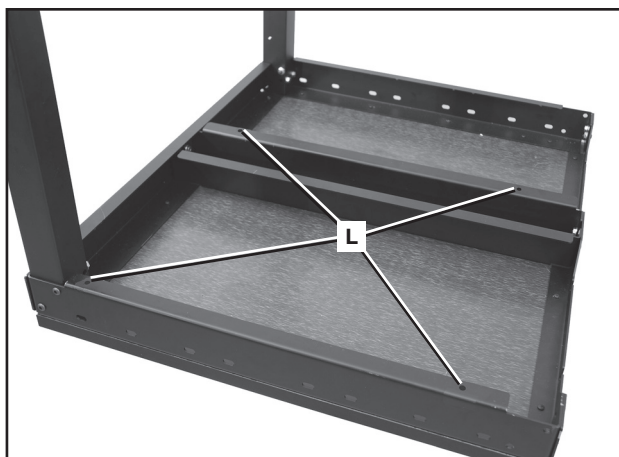


FIG. 7

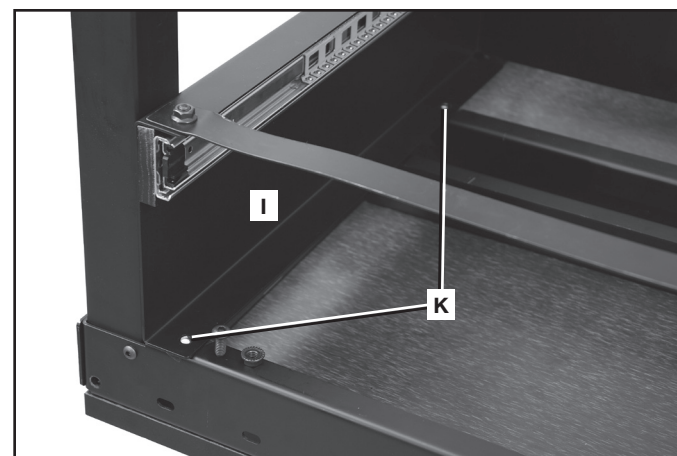


FIG. 6

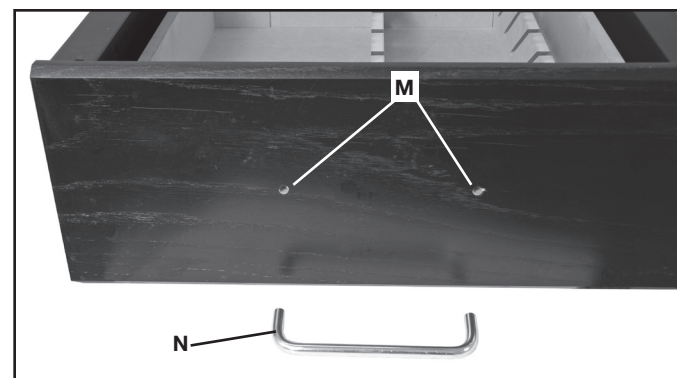


FIG. 7A

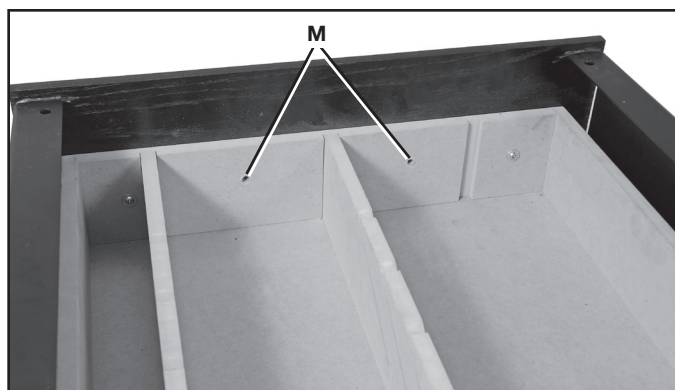


FIG. 7B

## DRAWER STORAGE FOR ACCESSORIES

The drawer (P) Fig. 7C can hold several blades and many of the accessories that come with your Unisaw.

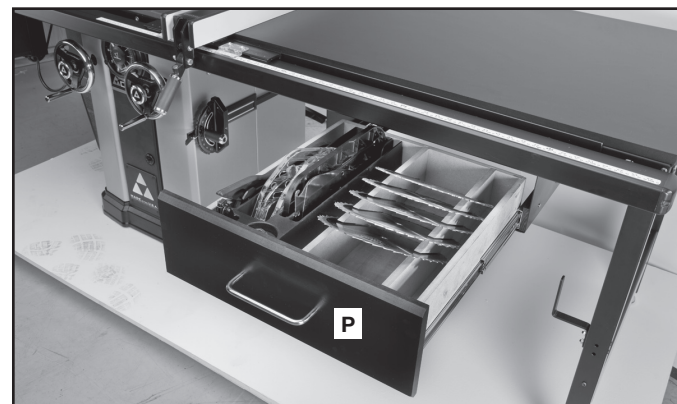


FIG. 7C

## ATTACHING EXTENSION TABLE TO THE RIGHT UNISAW WING

1. Place 5/16" flat washers (Q) Fig. 8 on 5/16-18 hex head screws (R) and thread a few turns into the holes (S) in the right extension wing.
2. Holding the extension table, line up four slots (T) Fig. 9 in the extension table with these four screws (R) Fig. 8.

**NOTE:** Make sure the flat washers are against the heads of screws (R) Fig. 9 (inset).

3. Using the leveling feet (U and V) Fig. 10, make sure the extension table is level and in the same plane with the Unisaw right extension wing and tighten the four screws (R) Fig. 8 from underneath the extension table.

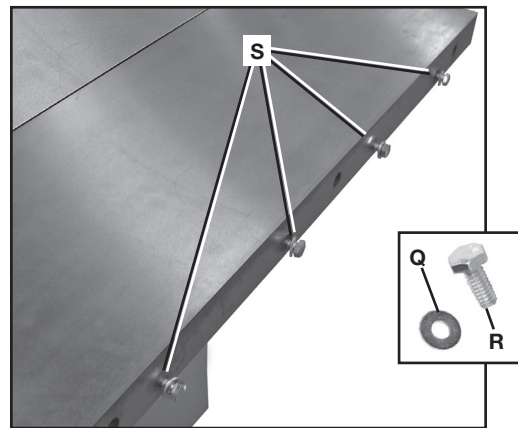


FIG. 8

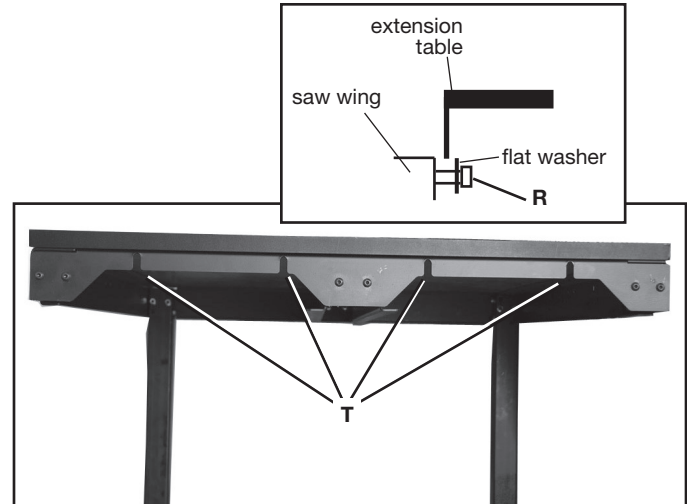


FIG. 9

## FRONT RAIL TO SAW

1. Assemble front rail (W) Fig. 11 to the front edge of the saw table using the two 5/16-18 x 1" (25 mm) flat head hex socket cap screws and 5/16-18 serrated flange nuts.
2. Screws are inserted through the two larger countersunk holes (one shown at (X) Fig. 11) in the front rail and into the two holes (Y) in the front of the saw table.
3. Then, fasten those screws underneath the saw table using the serrated flange nuts. Tighten finger tight.

## REAR RAIL TO SAW

1. Align the two non-countersunk holes (one shown at (AA) Fig. 12) in the rear rail with the two holes in the rear edge of the saw table.
2. Place 3/8" lock washers on the two 3/8-24 x 1-1/4" (31.2 mm) long hex head screws. (Hardware shown at (BB) Fig. 12).
3. Place screws through the two holes in the rail and thread them into the two threaded holes — one shown at (CC) Fig. 12 — in the saw table, BUT DO NOT FULLY TIGHTEN THESE YET.

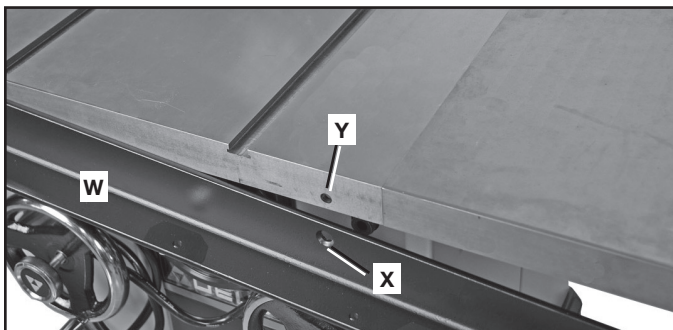


FIG. 11

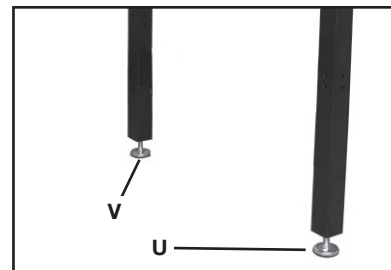


FIG. 10

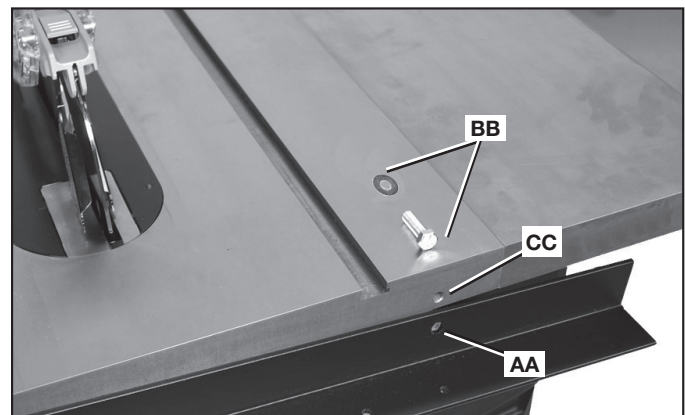


FIG. 12



## ATTACHING RAILS TO EXTENSION TABLE

**NOTE:** Do the next steps in order presented. The extension table and main saw cast iron table must be level and flush to ensure smooth operation of your fence. To get the table level, it is important to attach the pieces in this order:

1. Front rail to the extension table.
2. Rear rail to the extension table.
3. Rear rail to the Unisaw. Though it is already attached, tightening this hardware firmly is the last step.

**NOTE:** Re-check and make sure the hardware used to attach the rear rail to the Unisaw is only finger tight and allows slight movement of the rear rail up and down.

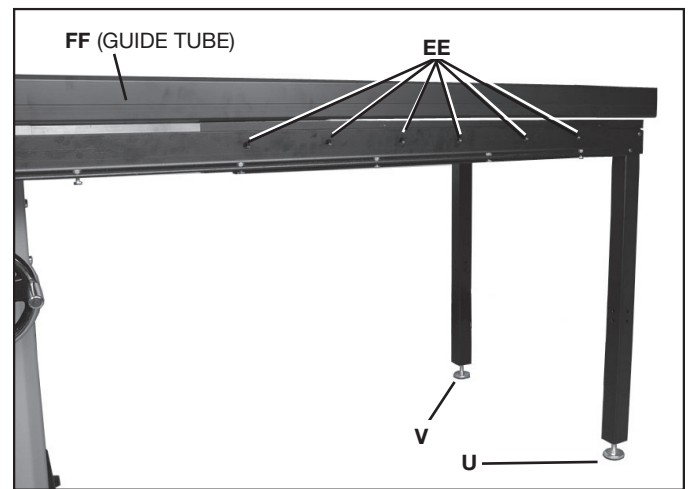


FIG. 13

### Attaching front rail to the extension table

1. Position the leveling foot (U) Fig. 13 on the front of the saw until the holes (not visible) in the extension table line up with the holes (EE) in the front rail. (**NOTE:** 52" (1.3 m) version shown in Figure 13.)

**NOTE:** Place guide tube (FF) across saw table and onto extension table as shown in Fig. 13. If there is a gap (as shown) the leveling foot (DD) needs to be adjusted to bring the table up more.

2. Insert a 1/4-20 x 3/4" (19 mm) flat head screw into one hole (EE) Fig. 13 on front rail. Place a 1/4-20 serrated flange nut on the screw from underneath the extension table.
3. Repeat this for the remaining holes (EE) Fig. 13 in the front rail.
4. Using template (Z) Fig. 14, check rail position at left side of table as shown, then the right side. Then re-check both left and right side after tightening. The gauge must be fully on the table and just touch the rail surface. See inset Figure 14.
5. When positioned as described above, the horizontal portion of the rail should be down from the top of the table surface 2-7/8" (73.03 mm). **Tighten the front rail mounting hardware when you are certain the rail is set at the proper depth. See inset Fig. 14 for cross-section showing where to check for flush.**

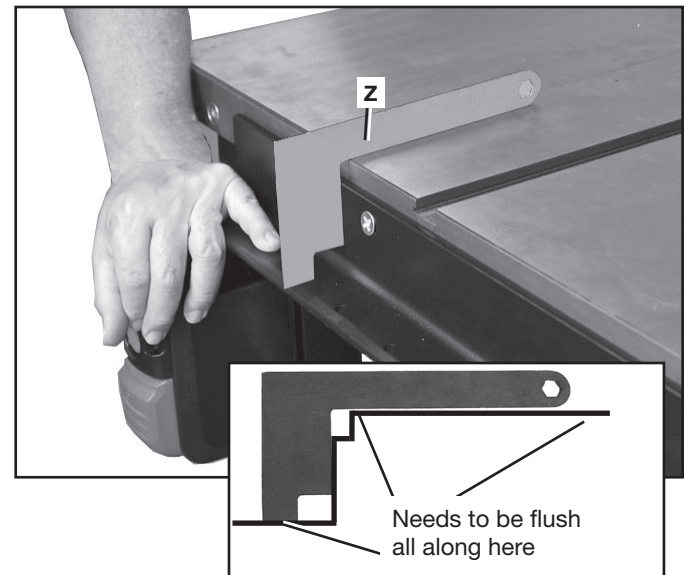


FIG. 14

### Attaching rear rail to extension table

**NOTE: DO NOT USE TEMPLATE TO SET REAR RAIL.**

Use the same hardware and procedures from steps 1-3 in section **Attaching Front Rail to the Extension Table**, attach the rear rail to the extension table.

**NOTE:** Instead of leveling foot (U) Fig. 13, you will position leveling foot (V) just prior to installing rear rail fasteners.

### Attaching rear rail to the Unisaw

Fully tighten the two (2) 3/8-24 x 1" (25 mm) hex head screws that attach the rear rail to the Unisaw.

### Tightening jam nut on leveling feet

Once feet are set, tighten jam nut (HH) Fig. 14A up against leg body.

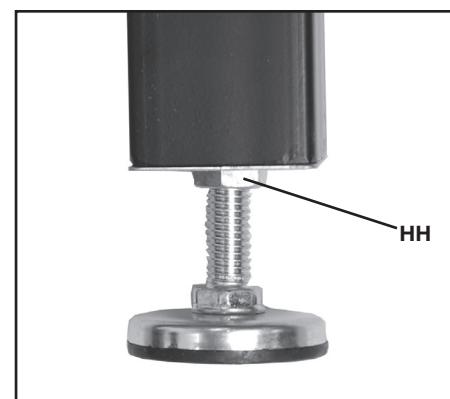


FIG. 14A

## ATTACHING GUIDE TUBE TO FRONT RAIL

1. Insert 1/4-20 x 5/8" (16 mm) hex head screw (II) down through a hole in front rail and thread on a 1/4-20 serrated flange nut (JJ) a few turns, as shown in Fig. 15.
2. Repeat for all other holes in front rail, making sure to fill the holes at both ends of the rail.
3. Remove right side guide tube end cap (I1) Fig. 16A. Use a T25 screwdriver.
4. Slide guide tube hole (KK) Fig. 16B onto first hex head screw at the left side (as shown in Fig. 17). Make sure ruler tape (LL) Fig. 16B or Fig. 17 is to the front of the saw before you start. Work your way down and slide guide tube around all hex head screws (II) Fig. 15 until metal edge (MM) Fig. 18 on right end of guide tube (NOT THE PLASTIC CAP) is flush with right end (NN) of extension table. Use the included template (Z) to be sure straight edge of guide is flush with wood part of table, as shown in Fig. 18
5. Fully tighten all flange nuts (JJ) Fig. 15, attaching guide tube to the rail.
6. Replace right side guide tube end cap (I1) Fig. 16A.

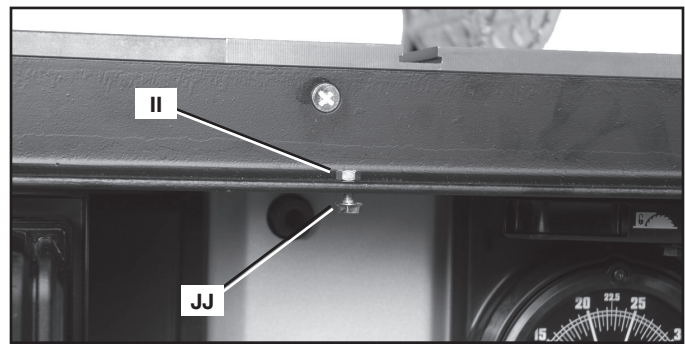


FIG. 15

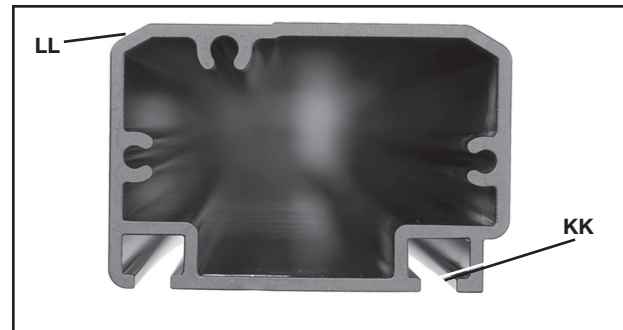


FIG. 16B

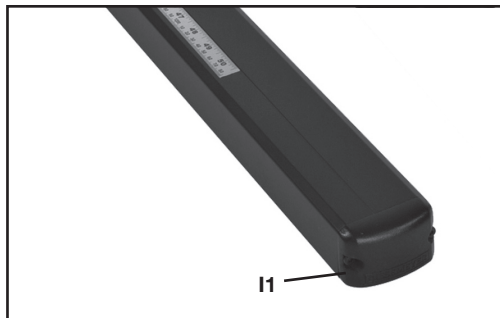


FIG. 16A

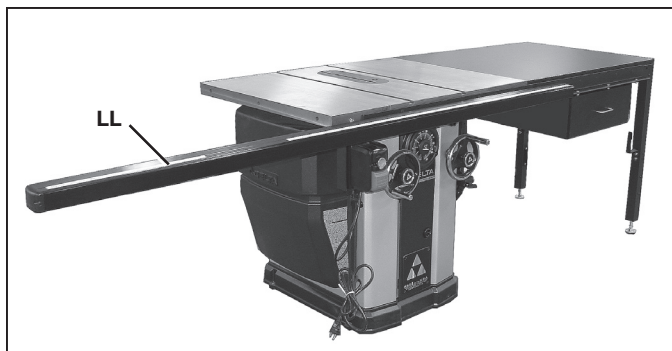


FIG. 17

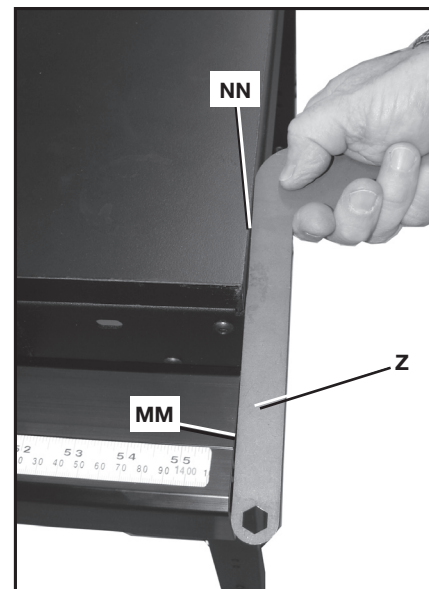


FIG. 18

## FENCE CLAMPING HANDLE ASSEMBLY

1. Place fence clamp handle end cap (OO) Fig. 19 on post (PP). Then place fence clamp handle body (QQ) on end cap (OO) and place other end cap (SS) on body (QQ).
2. Place fence clamp handle screw (TT) into end cap (SS) all the way down and tighten into post (PP).
3. Finished handle should look like (RR).

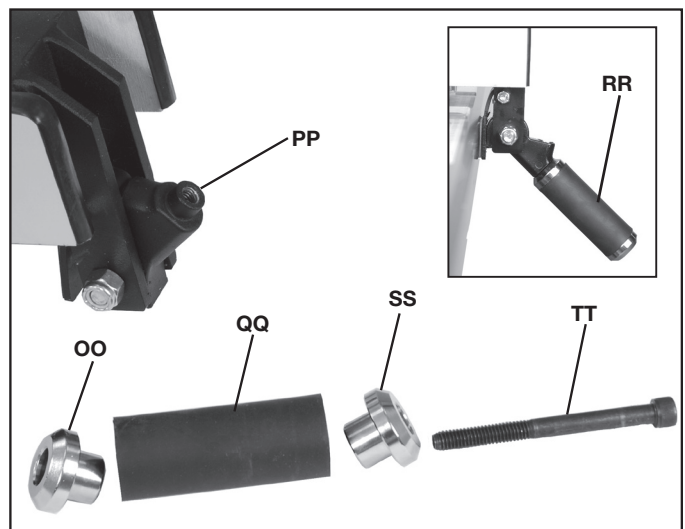


FIG. 19

## ASSEMBLING POINTER

1. Attach right side hairline pointer (UU), Fig. 20 to fence crossarm (VV) Fig. 21 using two #10-32 x 3/8" (9.5 mm) round head screws and flat washers (WW) Fig. 20.
2. Screws go through the slotted holes in the pointer and into the threaded holes (XX) Fig. 21 in the crossarm.
3. Keep hardware loose for adjustment procedure.
4. Repeat for the left pointer assembly.

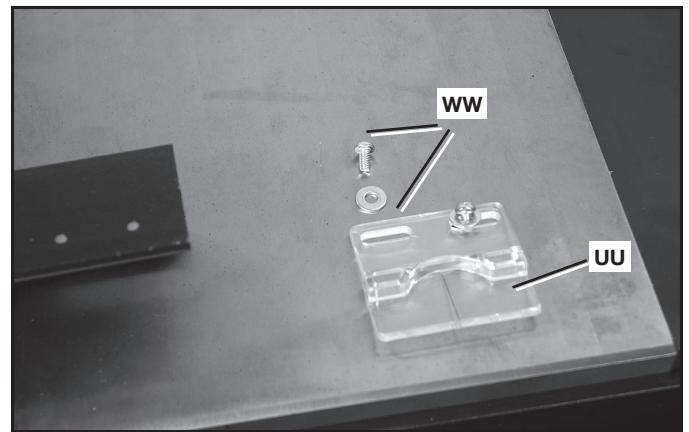


FIG. 20

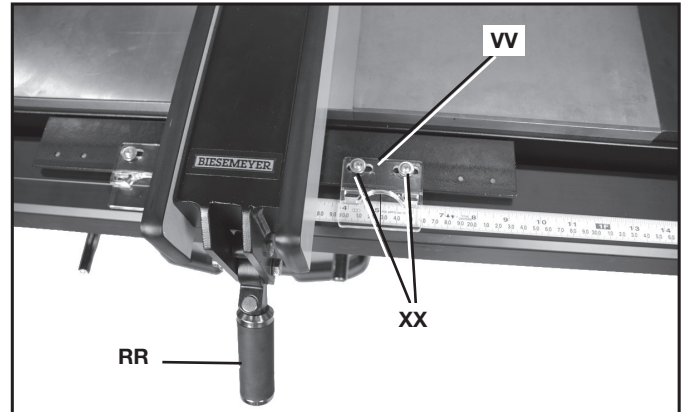


FIG. 21

## ADJUSTMENTS

### ADJUSTING THE FENCE PARALLEL

**IMPORTANT: CHECK TO MAKE CERTAIN THAT THE MITER GAUGE SLOTS IN THE SAW TABLE ARE PARALLEL WITH THE SAW BLADE. CHECK WITH THE INSTALLATION MANUAL THAT CAME WITH YOUR SAW FOR INSTRUCTIONS.**

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

The fence (YY) Fig. 22, must be adjusted so it is parallel to the miter gauge slot (ZZ). Slide the fence until the bottom edge is in line with the edge of the miter gauge slot as shown and push down on fence locking handle (RR) Fig. 21.

Check to see if the fence (YY) Fig. 22 is aligned with the miter slot the entire length of the table. If an adjustment is needed, lift fence (YY) off the guide as shown in Fig. 23.

Slightly tighten or loosen adjusting screws (A1) Fig. 23 or (B1), using a 3/16" hex wrench, not included. Replace the fence on the guide tube and check again. Repeat this adjustment until you are certain the fence is parallel to the miter gauge slot. **NOTE: Very little movement of the adjusting screws is necessary to adjust the fence.**

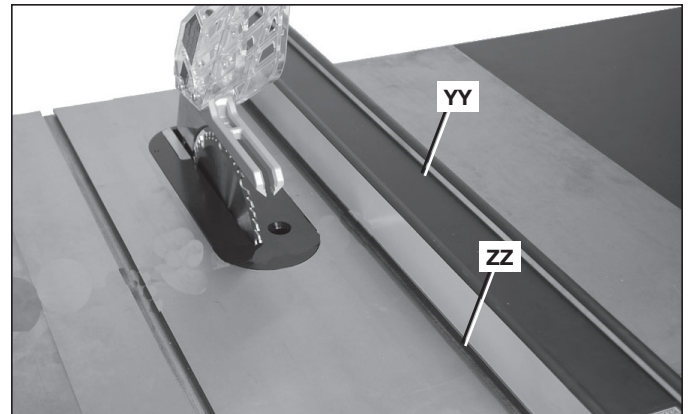


FIG. 22

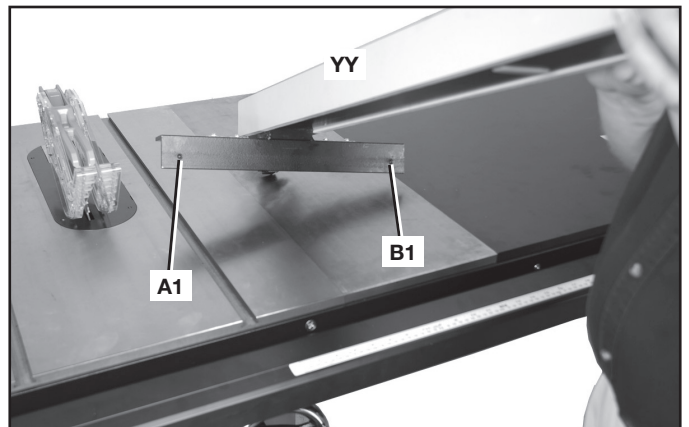


FIG. 23

## ADJUSTING THE FENCE TIGHTNESS

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

When the fence locking handle (RR) Fig. 24, is pushed to the down position, the fence crossarm (VV) should be completely clamped to the guide tube (C1).

If the fence crossarm (VV) Fig. 24 is not completely clamped to the guide tube (C1) when the handle is pushed down, as shown, lift up handle (RR), raise fence off the guide tube and turn fence around as shown in Fig. 25.

**If fence is too loose** - slightly tighten the two adjusting screws (A1) Fig. 25 and (B1).

**If fence is too tight** - loosen the two screws (A1) and (B1) in Fig. 25.

**NOTE:** Screws (A1) and (B1) should be tightened or loosened an equal amount.

Replace the fence back on the guide tube (C1) Fig. 24 and recheck to see if the fence crossarm is completely tightened to the guide tube with the locking handle (RR) pushed down. Adjust further if necessary.

**NOTE:** Proper tightening allows about 1/8" (3.2 mm) deflection when the far end of the fence is pushed to one side or the other.

**NOTE:** Re-check the fence (YY) Fig. 24 and make sure it is still parallel with the miter gauge slot.

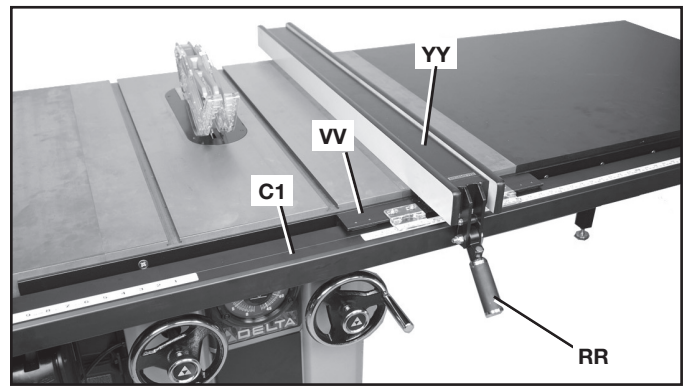


FIG. 24

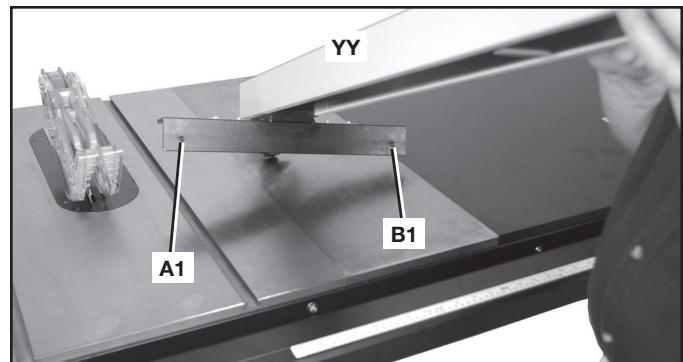


FIG. 25

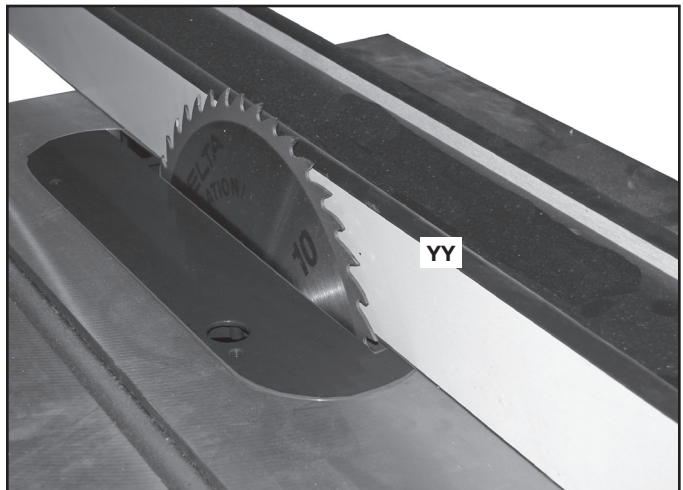


FIG. 26

## ALIGNING FENCE TO SAW BLADE AND SETTING ZERO MARK

1. Move fence (YY) Fig. 26 to the right side of the saw blade so that when you rotate the blade by hand, it just clears the fence when fence is locked, as shown in Fig. 26.

2. Set the right pointer (UU) Fig. 27 to zero and tighten pointer hardware.

**NOTE:** If the pointer can't be set to zero, loosen serrated nuts (JJ) Fig. 15 under the guide tube and adjust guide tube as needed. Re-tighten the nuts (JJ).

3. Make a test cut at 1" (25 mm) and verify that the saw is cutting a one-inch piece.

4. If workpiece is not the right length, move pointer as needed and re-check.

5. Move fence body to left side of blade and set the left pointer in the same manner.

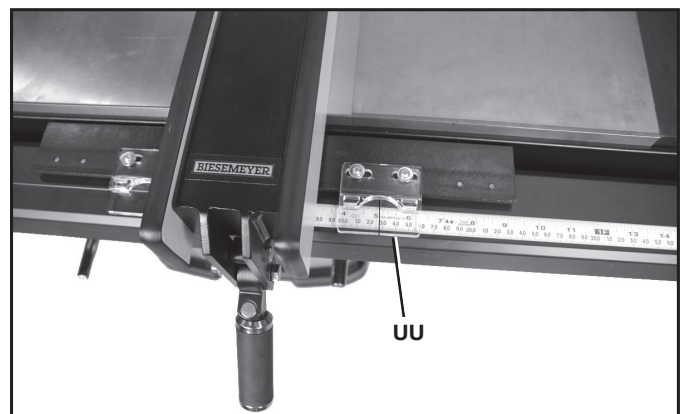


FIG. 27

## CAMFOOT PLACEMENT

When clamping the fence assembly (YY) Fig. 28 to the guide tube (C1), make certain the camfoot (D1) is hanging down and in between the locking handle (RR) and the guide tube (C1) — not caught on top of the guide tube.

A properly clamped fence assembly is shown in Fig. 29.

## FENCE OPERATION

To move the fence along the guide tube, simply lift up the locking handle (RR) Fig. 29, as shown, slide the fence to the desired position on the guide, and push down locking handle (RR) Fig. 28 as shown, to lock in position.

**NOTE:** A magnet (E1) Fig. 29, is provided to hold the handle in the up position (as shown in Fig. 28) when moving the fence.

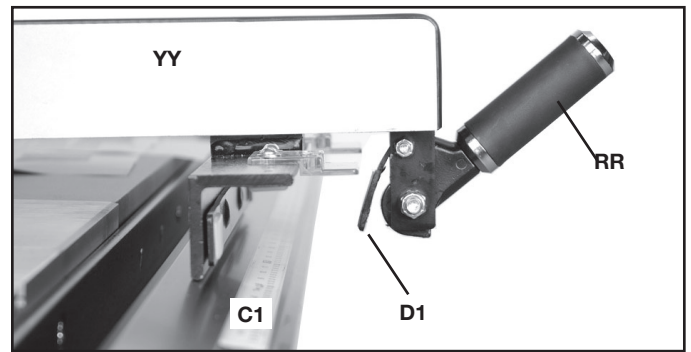


FIG. 28

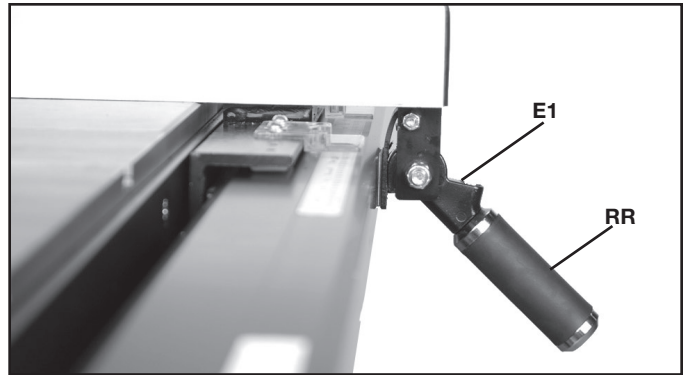


FIG. 29

## FINAL FENCE CALIBRATION

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

The distance the fence is positioned away from the saw blade is indicated by the witness line (F1) Fig. 30 located in the cursor. To calibrate the cursor to the saw blade, make a test cut with the fence locked in position. Measure the width of the cut piece. Adjust the cursor by loosening screws (G1). Move the cursor until the witness line is aligned with the same marking on the scale as the cut piece. Tighten the two screws (G1). Repeat until the width of the cut piece matches the measurement indicated by the witness line.

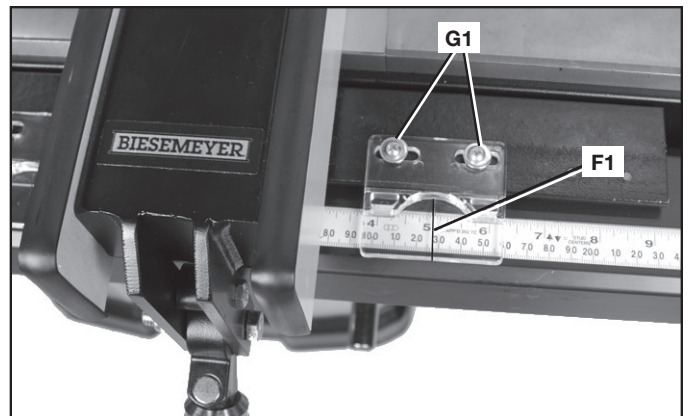


FIG. 30

## MAINTENANCE

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

Apply grease to locking handle at (H1) and camfoot (D1) Fig. 31, monthly to prevent wear.

Apply paste wax to the fence sides and the guide tube sliding surfaces weekly. Meguiar's Professional Paste Wax (M-2611) is recommended. Also, saw table and extension table surface should be waxed.

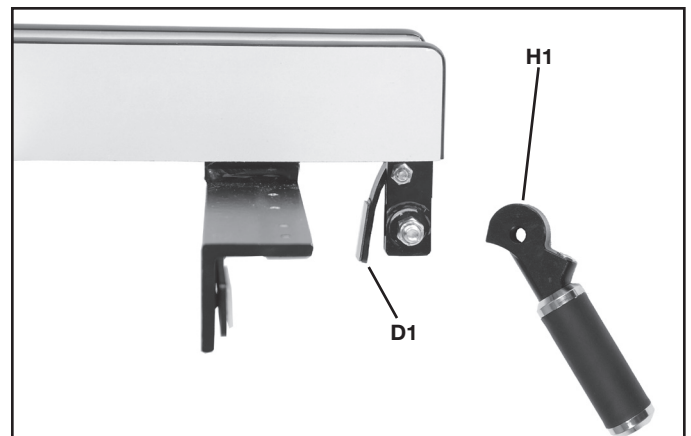


FIG. 31

## TROUBLESHOOTING

For assistance with your machine, visit our website at [www.deltaportercable.com/biesemeyer](http://www.deltaportercable.com/biesemeyer) for a list of service centers or call the BIESEMEYER® help line at 1-800-223-7278 (In Canada call 1-800-463-3582).

# SERVICE

## REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our website at [www.deltaportercableservicenet.com](http://www.deltaportercableservicenet.com). You can also order parts from your nearest factory-owned branch, Authorized Warranty Service Center or by calling End User Services at (800) 223-7278 to receive personalized support from one of our highly-trained representatives.

## FREE WARNING LABEL REPLACEMENT

If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-223-7278 for a free replacement.

## SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about BIESEMEYER, its factory-owned branches, or to locate an Authorized Warranty Service Center, visit our website at [www.deltaportercable.com/biesemeyer](http://www.deltaportercable.com/biesemeyer) or call our End User Services at (800) 223-7278. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others. By calling this number you can also find answers to most frequently asked questions 24 hours/day.

You can also write to us for information at BIESEMEYER, PO Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468 - Attention: End User Services. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, date code, etc.)

### ⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY USER MUST READ TABLE SAW INSTRUCTION MANUAL AND FENCE SYSTEM MANUAL BEFORE USING.

### ⚠ ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA SIERRA DE BANCO Y EL MANUAL DEL SISTEMA DE GUÍA ANTES DE USAR.

### ⚠ AVERTISSEMENT

AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MODE D'EMPLOI DE LA SCIE DE TABLE ET CELUI DU SYSTÈME DE GUIDAGE AVANT DE LES UTILISER.

# ACCESSORIES

**⚠ WARNING:** Since accessories other than those offered by BIESEMEYER® have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous. For safest operation, only BIESEMEYER® recommended accessories should be used with this product.

A complete line of accessories is available. Please visit our Web Site [www.deltaportercable.com/biesemeyer](http://www.deltaportercable.com/biesemeyer) for a catalog or for the name of your nearest supplier.

# WARRANTY

To register your tool for warranty service visit our website at [www.deltaportercable.com/biesemeyer](http://www.deltaportercable.com/biesemeyer).

## Five Year Limited New Product Warranty

Delta will repair or replace, at its expense and at its option, any new Delta machine, machine part, or machine accessory which in normal use has proven to be defective in workmanship or material, provided that the customer returns the product prepaid to a Delta factory service center or authorized service station with proof of purchase of the product within five years and provides Delta with reasonable opportunity to verify the alleged defect by inspection. For all refurbished Delta product, the warranty period is 180 days. Delta will not be responsible for any asserted defect which has resulted from normal wear, misuse, abuse or repair or alteration made or specifically authorized by anyone other than an authorized Delta service facility or representative. Under no circumstances will Delta be liable for incidental or consequential damages resulting from defective products. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty is Delta's sole warranty and sets forth the customer's exclusive remedy, with respect to defective products; all other warranties, express or implied, whether of merchantability, fitness for purpose, or otherwise, are expressly disclaimed by Delta. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit [www.deltaportercable.com](http://www.deltaportercable.com) or call (888) 848-5175. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

# LES INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SURETE

**▲ AVERTISSEMENT :** Lire toutes instructions d'avertissements et opération avant d'utiliser n'importe quel outil ou n'importe quel équipement. En utilisant les outils ou l'équipement, les précautions de sûreté fondamentales toujours devraient être suivies pour réduire le risque de blessure personnelle. L'opération déplacée, l'entretien ou la modification d'outils ou d'équipement ont pour résultat la blessure sérieux et les dommages de propriété. Il y a de certaines applications pour lequel outils et l'équipement sont conçus. La BIESEMEYER recommande avec force que ce produit n'ait pas modifié et/ou utilisé pour l'application autrement que pour lequel il a été conçu.



En cas de questions à propos de l'application du produit, NE PAS l'utiliser avant d'écrire à BIESEMEYER et d'obtenir nos conseils. Il est possible de communiquer avec nous en ligne au [www.deltaportercable.com](http://www.deltaportercable.com) ou par courrier postal au : End User Services, BIESEMEYER, PO Box 2468, Jackson, TN 38302-2468, É.-U. Au Canada, 125 Mural St. Suite 300, Richmond Hill (Ontario) L4B 1M4

Information en ce qui concerne l'opération sûre et correcte de cet outil est disponible des sources suivantes:

- **Power Tool Institute**, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 ou en ligne [www.powertoolinstitute.com](http://www.powertoolinstitute.com)
- **National Safety Council**, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201
- **American National Standards Institute**, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 [www.ansi.org](http://www.ansi.org) - ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines
- **U.S. Department of Labor**: [www.osha.gov](http://www.osha.gov)

## CONSERVER CES DIRECTIVES

# MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce guide contient des renseignements importants que vous deviez bien saisir. Cette information porte sur VOTRE SÉCURITÉ et sur LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les symboles ci-dessous. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces sections.

**▲ DANGER:** Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **causera la mort ou des blessures graves.**

**▲ AVERTISSEMENT :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** se solder par un **décès ou des blessures graves.**

**▲ ATTENTION:** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée **pourrait** se solder par **des blessures mineures ou modérées.**

**AVIS:** Utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée **pourrait** se solder **par des dommages à la propriété.**

**▲ AVERTISSEMENT :** Les scies, meules, ponceuses, perceuses ou autres outils de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques reconnus par l'État californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- le plomb dans les peintures à base de plomb ;
- la silice cristallisée dans les briques et le ciment ou autres articles de maçonnerie ; et
- l'arsenic et le chrome dans le bois ayant subi un traitement chimique (ACC).

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence à laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire toute exposition à ces produits : travailler dans un endroit bien aéré, en utilisant du matériel de sécurité homologué tel un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

**▲ AVERTISSEMENT :** L'inobservation de ces règles peut conduire à des blessures graves.

- Pour sa sécurité personnelle, lire la notice d'utilisation, avant de mettre la machine.** En marche, et pour aussi apprendre l'application et les limites de la machine ainsi que les risques qui lui sont particuliers ainsi, les possibilités d'accident et de blessures seront beaucoup réduites.
- Portez des dispositifs de protection des yeux et de l'ouïe. Utilisez toujours des lunettes de sécurité.** Des lunettes ordinaires ne constituent pas des lunettes de sécurité. **Utilisez des équipements de sûreté homologués.** Les dispositifs de protection des yeux doivent être conformes aux normes ANSI Z87.1. Les dispositifs de protection de l'ouïe doivent être conformes aux normes ANSI S3.19.
- Porter une tenue appropriée.** Pas de cravates, de gants, ni de vêtements amples. Enlever montre, bagues et autres bijoux. Rouler les manches. Les vêtements ou les bijoux qui se trouvent pris dans les pièces mobiles peuvent entraîner des blessures.
- Ne pas utiliser la machine dans un environnement dangereux.** L'utilisation d'outils électriques dans des endroits humides ou sous la pluie peut entraîner des décharges électriques ou une électrocution. Garder la zone de travail bien éclairée pour éviter de trébucher ou d'exposer les doigts, les mains ou les bras à une situation dangereuse.
- Ne pas utiliser d'outils électriques à proximité de liquides inflammables ou dans une atmosphère gazeuse ou explosive.** Les moteurs et interrupteurs des outils pourraient provoquer des étincelles et enflammer des vapeurs.
- Garder les outils et les machines en parfait état.** Garder les outils affûtés et propres afin d'obtenir le meilleur et le plus sûr rendement. Suivre les instructions pour lubrifier et changer les accessoires. Les outils et les machines mal entretenus peuvent se dégrader davantage, et/ou entraîner des blessures.
- Inspecter les pièces pour déceler tout dommage.** Avant d'utiliser la machine, la vérifier pour voir s'il n'y a pas de pièces endommagées. Vérifier l'alignement des pièces mobiles et si ces pièces ne se coincent pas, la rupture de pièces, ou toute autre condition pouvant en affecter le fonctionnement. Toute pièce ou protecteur endommagé doit être réparé ou remplacé avec le delta ou les pièces de rechange autorisées par usine. Les pièces endommagées peuvent dégrader davantage la machine et/ou entraîner des blessures.
- Garder l'aire de travail propre.** Les zones et établis encombrés favorisent les accidents.
- Garder les enfants et les visiteurs à distance.** L'atelier est un lieu potentiellement dangereux. Les enfants et les visiteurs peuvent se blesser.
- Éviter le démarrage accidentel.** S'assurer que l'interrupteur est sur « OFF » (arrêt) avant de brancher le cordon. En cas de coupure de courant, placer l'interrupteur à la position « OFF » (arrêt). Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.
- Utiliser les dispositifs protecteurs.** Vérifier que tous les dispositifs protecteurs sont bien en place, bien fixés et en bon état de marche pour éviter les blessures.
- Enlever les clés de réglage et celles de serrage avant de mettre la machine en marche.** Les outils, les chutes et les autres débris peuvent être projetés violemment et blesser.
- Utiliser la bonne machine.** Ne pas forcer la machine ou l'accessoire à faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu. Des dommages à la machine et/ou des blessures pourraient s'ensuire.
- Utiliser les accessoires recommandés.** L'utilisation d'accessoires non recommandés par BIESEMEYER peut endommager la machine et blesser l'utilisateur.
- Utiliser le cordon prolongateur approprié.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Lorsqu'un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que celui-ci est d'un calibre suffisant pour l'alimentation nécessaire à la machine. Un cordon d'un calibre insuffisant entraînera une perte de tension d'où une perte de puissance et surchauffe. Voir le Tableau sur Les Cordons prolongateurs pour obtenir le calibre approprié selon la longueur du cordon et l'ampérage de la machine. S'il y a un doute, utiliser un cordon d'un calibre supérieur. Plus le chiffre est petit, plus le fil est gros.
- Fixer la pièce.** Utilisez les brides ou l'étau quand vous ne pouvez pas fixer l'objet sur la table et contre la barrière à la main ou quand votre main sera dangereusement près de la lame (à moins de 6").
- Avancer la pièce dans le sens contraire à la rotation de la lame, de la fraise ou de la surface abrasive.** L'alimentation dans l'autre sens peut entraîner une projection violente de la pièce.
- Ne pas forcer la machine en avançant la pièce trop vite.** Des dommages et/ou des blessures peuvent s'ensuire.
- Ne pas se pencher au-dessus de la machine.** Une perte de l'équilibre peut entraîner une chute sur la machine en marche et causer des blessures.
- Ne jamais monter sur la machine.** On peut se blesser gravement si la machine bascule ou si l'on touche accidentellement son outil tranchant.
- Ne jamais laisser la machine en marche sans surveillance. Couper le courant.** Ne pas quitter la machine tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée. Un enfant ou un visiteur pourrait se blesser.
- Mettre la machine à l'arrêt « OFF » et la débrancher avant d'installer ou d'enlever des accessoires, changer les coupeurs, d'ajuster ou de changer des montages.** En dépannant, soyez sûr de fermer le commutateur de début en position de "OFF". Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.
- Mettre l'atelier à l'abri des enfants au moyen de cadenas, d'interrupteurs principaux ou en enlevant les boutons des dispositifs de mise en marche.** Le démarrage accidentel de la machine par un enfant ou un visiteur peut entraîner des blessures.
- Rester vigilant, attentif, et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser la machine lorsque l'on est fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- ▲ AVERTISSEMENT :** L'utilisation de cet outil peut produire et disperser de la poussière ou d'autres particules en suspension dans l'air, telles que la sciure de bois, la poussière de silicium cristallin et la poussière d'amiante. Dirigez les particules loin du visage et du corps. Faites toujours fonctionner l'outil dans un espace bien ventilé et prévoyez l'évacuation de la poussière. Utilisez un système de dépoussiérage chaque fois que possible. L'exposition à la poussière peut causer des problèmes de santé graves et permanents, respiratoires ou autres, tels que la silicose (une maladie pulmonaire grave) et le cancer, et même le décès de la personne affectée. Évitez de respirer de la poussière et de rester en contact prolongé avec celle-ci. En laissant la poussière pénétrer dans vos yeux ou votre bouche, ou en la laissant reposer sur votre peau, vous risquez de promouvoir l'absorption de substances toxiques. Portez toujours des dispositifs de protection respiratoire homologués par niosh/osha, appropriés à l'exposition à la poussière et de taille appropriée, et lavez à l'eau et au savon les surfaces de votre corps qui ont été exposées.



# DESCRIPTION FONCTIONNELLE

## AVANT-PROPOS

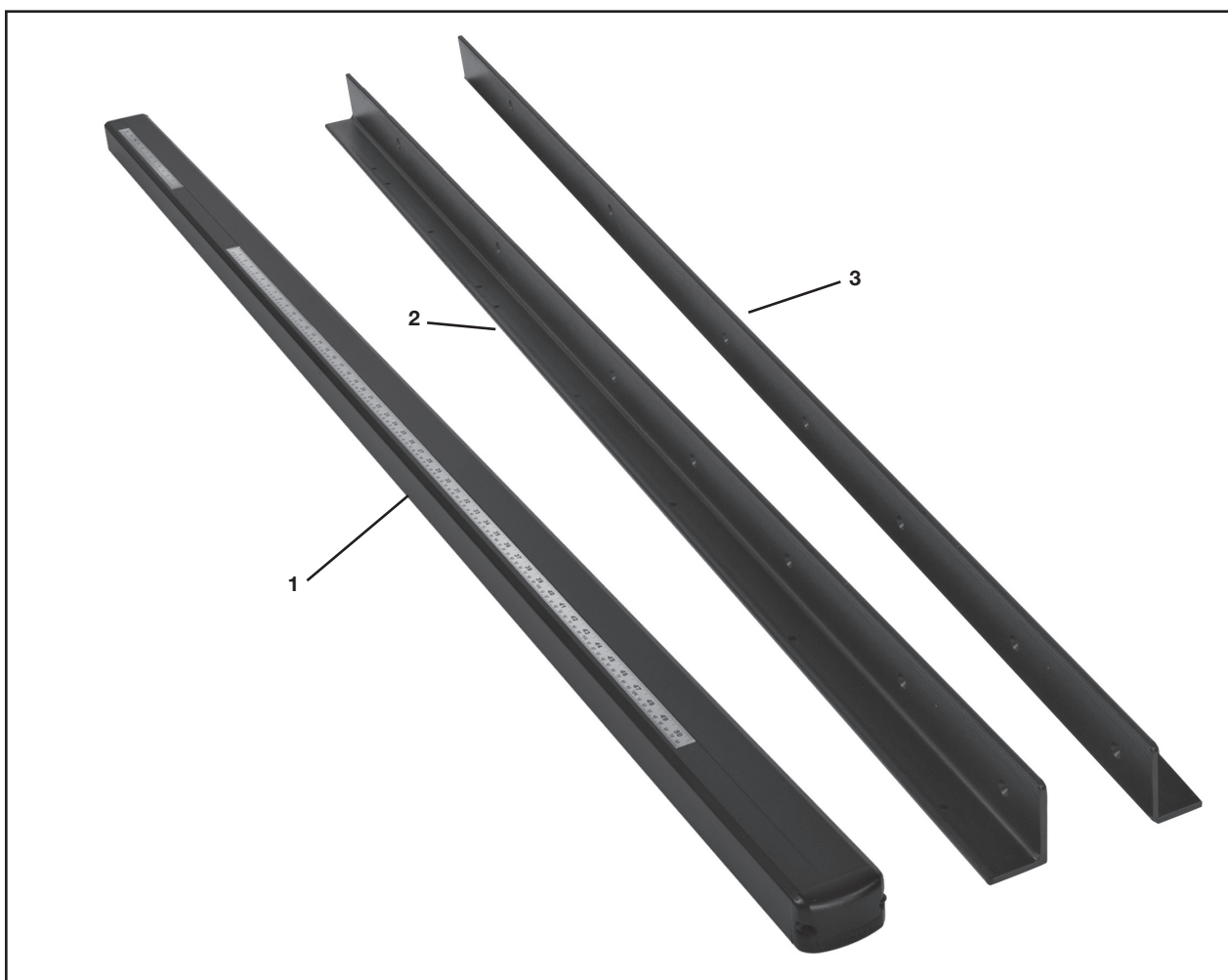
Le système de guidage commercial **BIESEMEYER® T-SQUARE®** comprend le module de guidage, la barre de guidage avant, la barre de guidage arrière, le tube du guide avant, la rallonge de table, les pattes et un tiroir de rangement, ainsi que la quincaillerie d'assemblage pour fixer le système de guidage à la scie de table.

Le **guide de 1,3 m (52 po)** est composé de barres de guidage noires de 1 321 mm (52 po) (78-055B), d'une planche de banc noire de 1 118 mm (44 po) (78-918B) et d'un corps du guide (78-919B).

Le **guide de 914 mm (36 po)** est composé de barres de guidage noires de 914 mm (36 po) (78-138B), d'une planche de banc noire de 914 mm (36 po) (78-864B) et d'un corps du guide (78-919B).

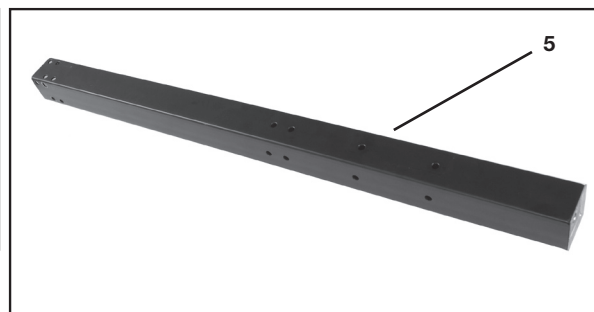
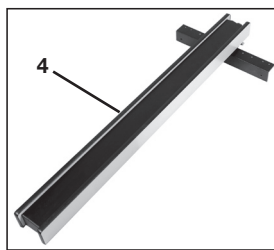
**REMARQUE :** La image sur la couverture illustre le modèle de production actuel. Les autres illustrations de ce mode d'emploi ne sont présentes qu'à titre indicatif et il est possible que les étiquettes et accessoires actuels diffèrent des caractéristiques réelles de ce modèle. Ces illustrations ont uniquement pour but d'illustrer la technique.

## CONTENUS DE BOITE



1. Tube du guide
2. Barre de guidage avant
3. Barre de guidage arrière

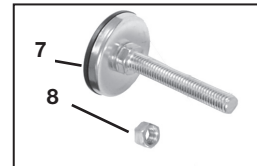
- 4. Guide carrée en T (T-Square)
- 5. (2) tiges portantes
- 6. Rallonge de table
- 7. (2) pieds de nivellement
- 8. (2) contre-écrous
- 9. Gabarit d'installation de barre de guidage
- 10. Tiroir de rangement d'accessoires et module de bâti (compris à l'achat d'une scie Unisaw de DELTA)



- 11. (2) porte-guides
- 12. Pièces de poignée serre-guide

**Quincaillerie pour fixer le tiroir au support de tiroir**

- 13. (4) vis d'assemblage à tête ronde à 6 pans creux de 1/4-20 x 13 mm (1/2 po)
- 14. (4) écrous à embase de 1/4-20



- 15. Poignée de tiroir
- 16. (2) vis à tête ronde no 8-32 x 38 mm (1-1/2 po)



**Quincaillerie pour fixer les pattes à la table, les porte-guides aux pattes et l'entretoise de pattes aux pattes**

- 17. (12) vis d'assemblage à tête ronde à 6 pans creux de 1/4-20 x 64 mm (2 1/2 po)
- 18. (12) écrous à embase de 1/4-20



- 19. (2) pointeurs fins

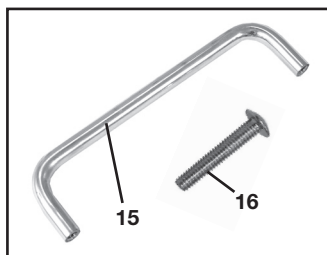
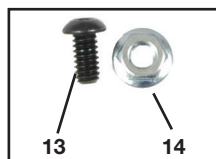
**Quincaillerie pour fixer les pointeurs**

- 20. (4) vis à tête ronde no 10-32 x 10 mm (3/8 po)
- 21. (4) rondelles plates



**Quincaillerie pour fixer le tube du guide à la barre de guidage avant**

- 22. (7) écrous à embase cannelés de 1/4-20
- 23. (7) vis à tête hexagonale de 1/4-20 x 16 mm (5/8 po)



**Quincaillerie pour fixer la rallonge de table au volet de la scie Unisaw**

- 24. (4) vis à tête hexagonale de 5/16-18 x 19.05 mm (3/4 po)
- 25. (4) rondelles plates de 5/16

**Quincaillerie pour fixer la barre de guidage avant à la scie**

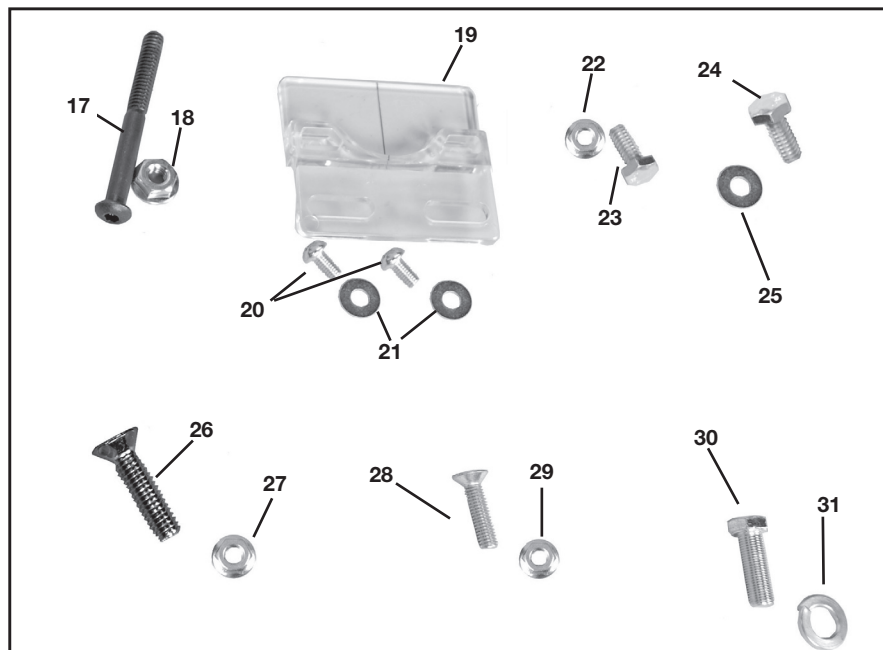
- 26. (2) vis d'assemblage à tête plate à 6 pans creux de 5/16-18 x 25 mm (1 po)
- 27. (2) écrous à embase cannelés de 5/16-18

**Quincaillerie pour fixer les barres de guidage à la rallonge de table**

- 28. (12) vis d'assemblage à tête plate à pans creux de 1/4-20 x 19 mm (3/4 po)
- 29. (12) écrous à embase cannelés de 1/4-20

**Quincaillerie pour fixer la barre de guidage arrière à la scie**

- 30. (2) vis à tête hexagonale de 3/8-24 x 31,2 mm (1-1/4 po)
- 31. (2) rondelles de blocage de 3/8



# ASSEMBLAGE

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessures corporelles graves, éteindre l'outil et le débrancher avant d'installer et de retirer tout accessoire, avant d'ajuster ou de modifier les réglages ou lors de réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

## FIXATION DES PATTES À LA RALLONGE DE TABLE

1. Coucher la rallonge de table à l'envers sur le sol ou sur un banc.

**REMARQUE :** coucher la table sur une couverture ou un morceau de carton pour en protéger la surface.

2. Orienter une patte (A) fig. 1 comme dans l'illustration. Abaisser la patte sur la table pour que les trous de la patte rencontrent les trous de la table.

3. Fixer la patte de table à la planche de banc avec quatre vis d'assemblage à tête ronde à 6 pans creux de 1/4-20 x 64 mm (2 1/2 po) (B) et des écrous à embase de 1/4-20 (C). Orienter les vis et les écrous comme l'illustre la fig. 2 en plaçant les écrous sur la vis du côté intérieur de la table.

4. La patte entièrement montée est illustrée dans la fig. 3.

5. Répéter avec l'autre patte.

## FIXATION DES PORTE-GUIDES AUX PATTES

Fixer les deux porte-guides — dont l'un est illustré à (G) fig. 4 — aux pattes avec quatre vis d'assemblage à tête ronde à 6 pans creux de 1/4-20 x 64 mm (2 1/2 po) et quatre écrous à embase de 1/4-20 (F).

Insérer la vis dans les deux trous par l'extérieur de la patte et fixer l'écrou à embase du côté de la patte qui sera sous la planche de banc quand elle sera tournée à l'endroit.

**REMARQUE :** pour installer le tiroir de rangement d'accessoires sur une table qui sera munie d'un guide de 914 mm (36 po), les porte-guides doivent être installés du côté opposé de la patte comme l'illustre la fig. 4. Le porte-guide doit être placé vers l'extérieur de façon à ce qu'il ne se trouve pas sous la planche de banc quand elle sera tournée à l'endroit.

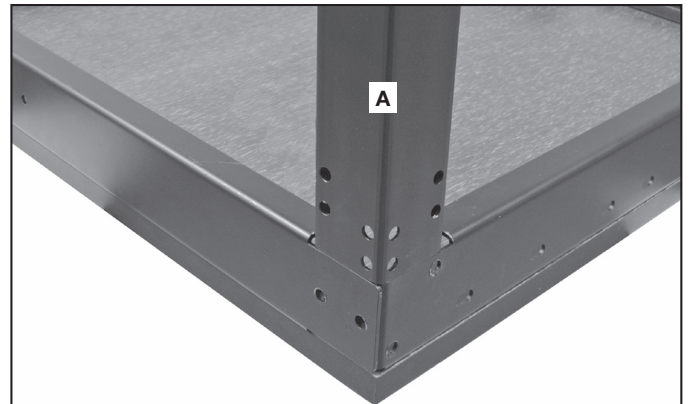


FIG. 1

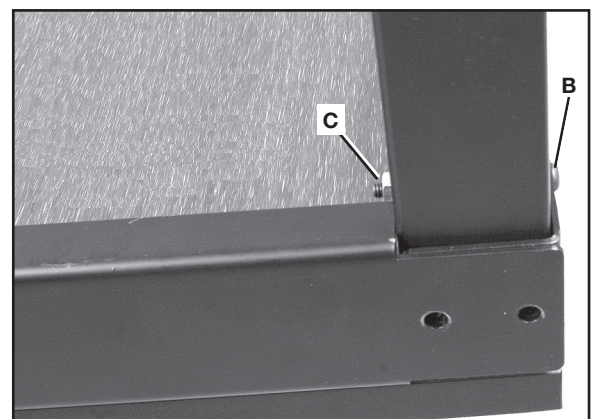


FIG. 2

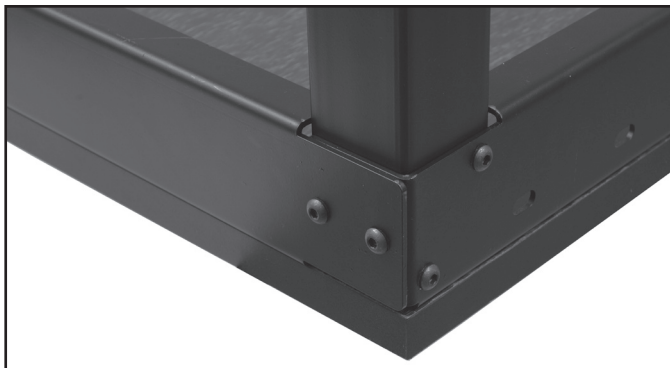


FIG. 3

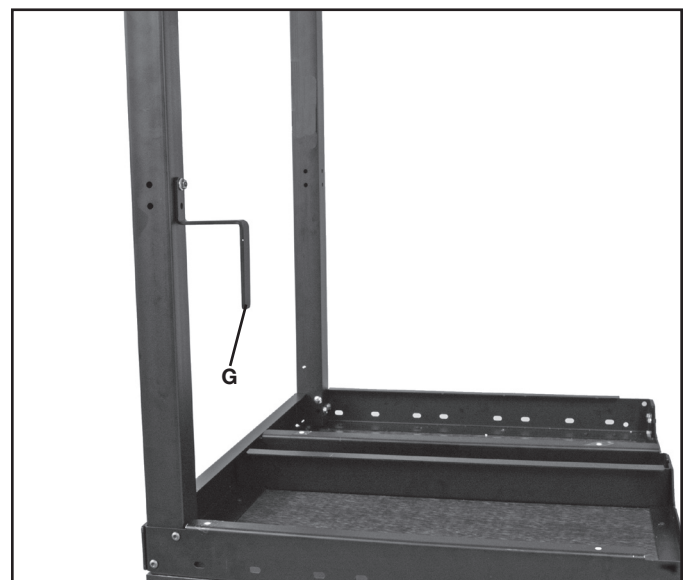


FIG. 4

## FIXATION DU TIROIR D'ACCESSOIRES À LA RALLONGE DE TABLE

Si l'installation comprend le tiroir d'accessoires, sortir le tiroir (H) fig. 5 du cadre de tiroir (I). Pour ce faire, tenir l'onglet de déclenchement (J) et décrocher la coulisse métallique du tiroir de la coulisse métallique du cadre.

Tourner le cadre de tiroir (I) à l'envers (comme l'illustre la fig. 6) et aligner les quatre trous dans le cadre de tiroir — deux sont illustrés à (K) fig. 6 — sur les quatre trous (L) fig. 7 sur le dessous de la rallonge de table.

Fixer le cadre au support avec quatre vis d'assemblage à tête ronde à 6 pans creux de 1/4-20 x 13 mm (1/2 po) et des écrous à embase de 1/4-20. Insérer les vis vers le bas dans le trou (K) et serrer par le dessous avec un écrou à embase.

**REMARQUE :** ne pas réinsérer le tiroir avant que la table ne soit remise à l'endroit et attachée à la scie.

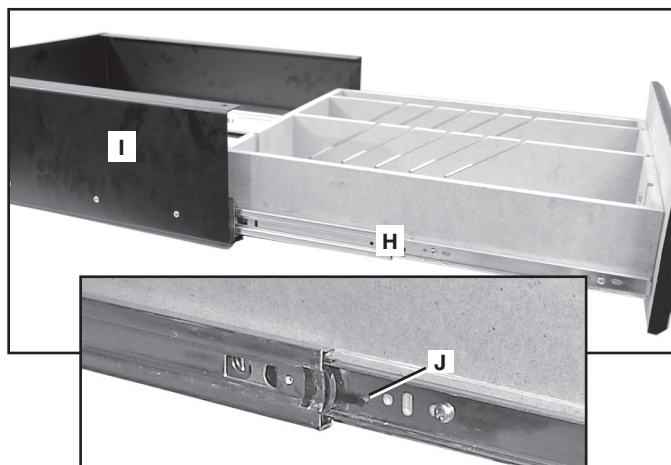


FIG. 5

## FIXATION DE LA POIGNÉE AU TIROIR

Tenir la poignée de tiroir (N) fig. 7A contre les trous (M) Fig. 7B et fixer la poignée à la face du tiroir avec deux vis à tête ronde no 8-32 x 38 mm (1-1/2 po) (non montré).

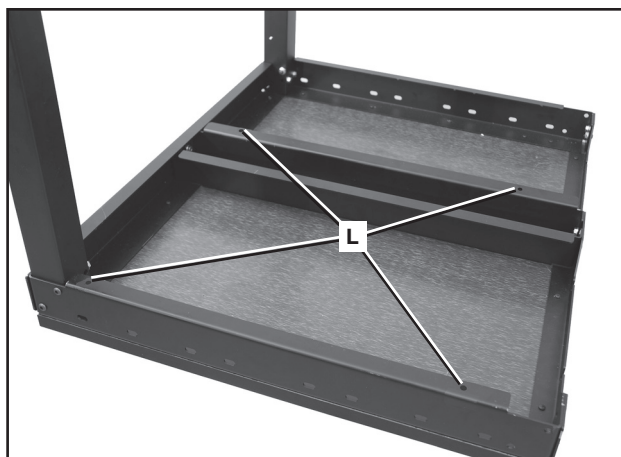


FIG. 7

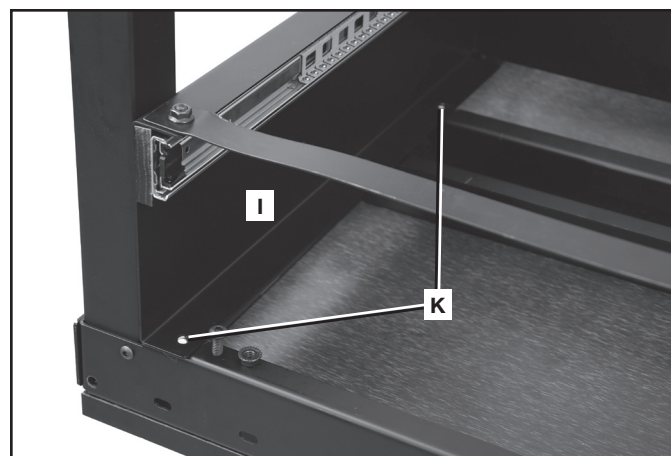


FIG. 6

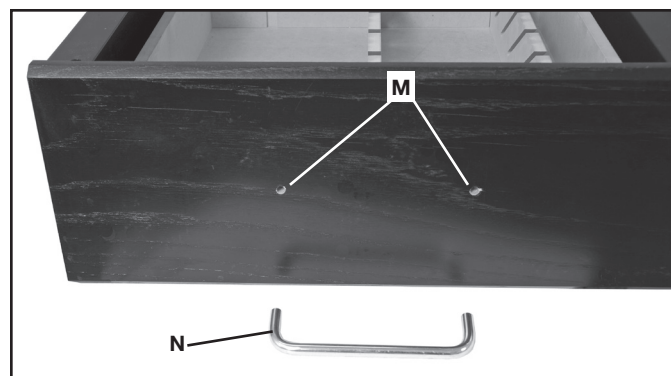


FIG. 7A

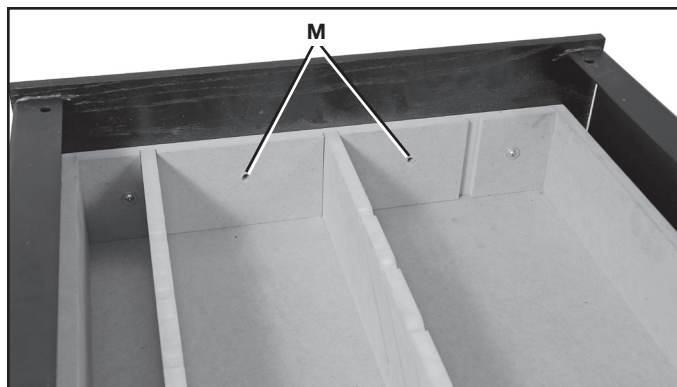


FIG. 7B

## TIROIR DE RANGEMENT POUR LES ACCESSOIRES

Le tiroir (P) fig. 7C peut loger plusieurs lames et un bon nombre des accessoires qui accompagnent la scie Unisaw.

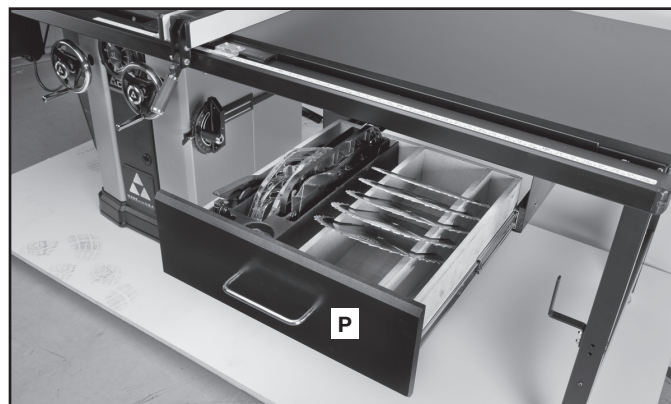


FIG. 7C

## FIXATION DE LA RALLONGE DE TABLE AU VOLET DROIT DE LA SCIE UNISAW

1. Enfiler les rondelles plates de 5/16 (Q) fig. 8 sur les vis à tête hexagonale de 5/16-18 (R) et visser de quelques tours dans les trous (S) dans le volet extensible de droite.
2. En tenant la rallonge de table, aligner les quatre fentes (T) fig. 9 de la rallonge de table sur ces quatre vis (R) fig. 8.

**REMARQUE :** s'assurer que les rondelles plates se trouvent contre les têtes de vis (R) fig. 9 (encadré).

3. Avec les pieds de nivellement (U et V) fig. 10, faire en sorte que la rallonge de table est de niveau et sur le même plan que le volet extensible de droite de la scie Unisaw et serrer les quatre vis (R) fig. 8 par le dessous de la rallonge de table au moyen.

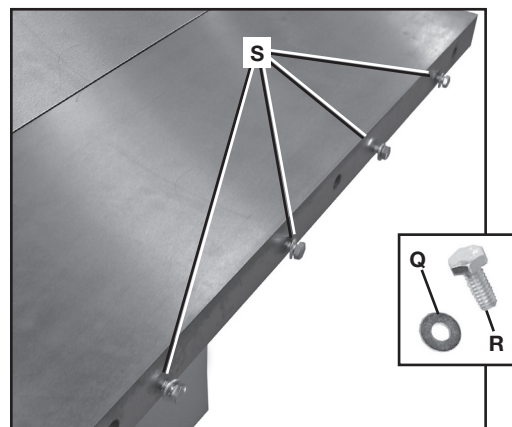


FIG. 8

## ASSEMBLAGE DE LA BARRE DE GUIDAGE AVANT À LA SCIE

1. Assembler la barre de guidage avant (W) fig. 11 sur le bord avant de la table de la scie à l'aide des deux vis d'assemblage à tête plate à 6 pans creux de 5/16-18 x 25 mm (1 po) et d'écrous à embase cannelés de 5/16-18.
2. Des vis sont insérées dans les deux grands trous à fraisure (dont l'un est illustré à (X) fig. 11) de la barre de guidage avant et dans les deux orifices (Y) à l'avant de la table de la scie.
3. Fixer ensuite ces vis sous la table de la scie au moyen de écrous à embase cannelés. Serrer manuellement.

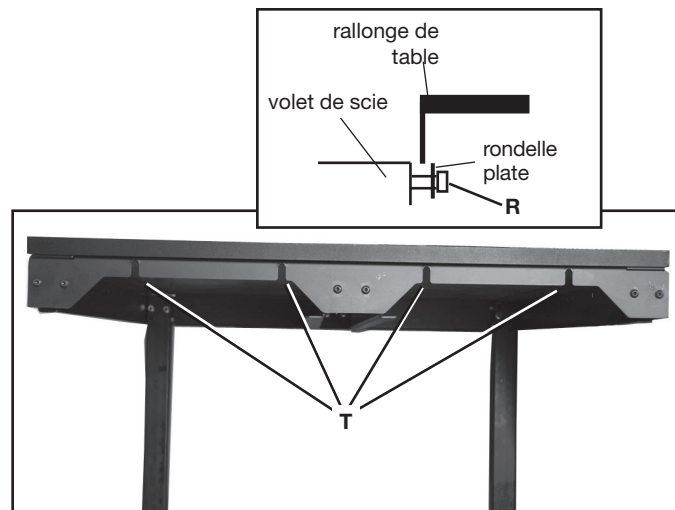


FIG. 9

## BARRE DE GUIDAGE ARRIÈRE À LA SCIE

1. Aligner les deux trous sans fraisure (dont l'un est illustré à (AA) fig. 12) de la barre de guidage arrière avec les deux trous du bord arrière de la table de la scie.
2. Enfiler des rondelles de blocage de 3/8 po sur les deux vis à tête hexagonale de 3/8-24 x 31,2 mm (1-1/4 po). (Quincaillerie illustrée à (BB) fig. 12.)
3. Insérer des vis dans les deux trous de la barre de guidage et les visser dans les deux trous taraudés — dont l'un est illustré à (CC) Fig. 12 — de la table de la scie; **NE PAS LES SERRER À FOND POUR LE MOMENT.**

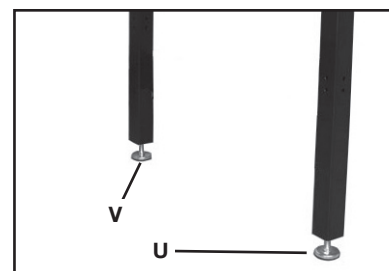


FIG. 10

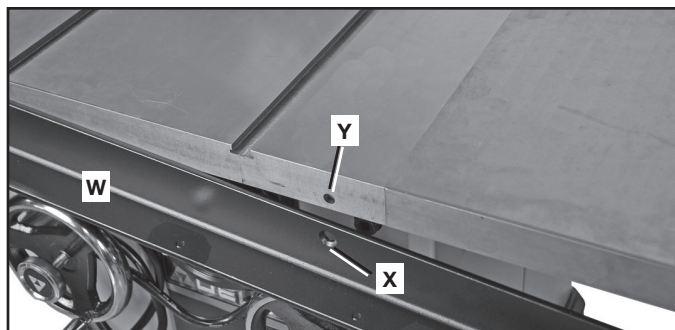


FIG. 11

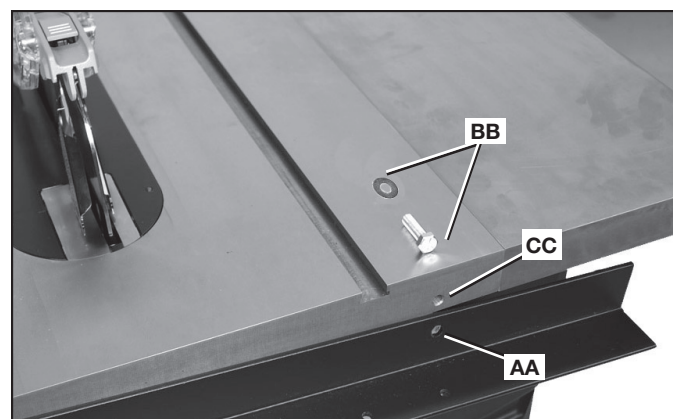


FIG. 12

## FIXATION DE LA RALLONGE DE TABLE À LA SCIE

**REMARQUE :** exécuter les étapes suivantes dans l'ordre présenté. Le fait de bien placer la rallonge de table de niveau avec la scie aide à améliorer le rendement et à assurer un fonctionnement sans accroc du guide. Pour que la table soit de niveau, il est important de monter les pièces dans l'ordre suivant :

1. La barre de guidage avant sur la rallonge de table.
2. La barre de guidage arrière sur la rallonge de table.
3. La barre de guidage arrière sur la scie Unisaw.  
Finalement, une fois le tout monté, serrer fermement la quincaillerie.

**REMARQUE :** vérifier de nouveau que la quincaillerie utilisée pour fixer la barre de guidage arrière à la scie Unisaw n'est serrée que par la force des doigts et autorise un léger mouvement de la barre de guidage arrière vers le haut et vers le bas.

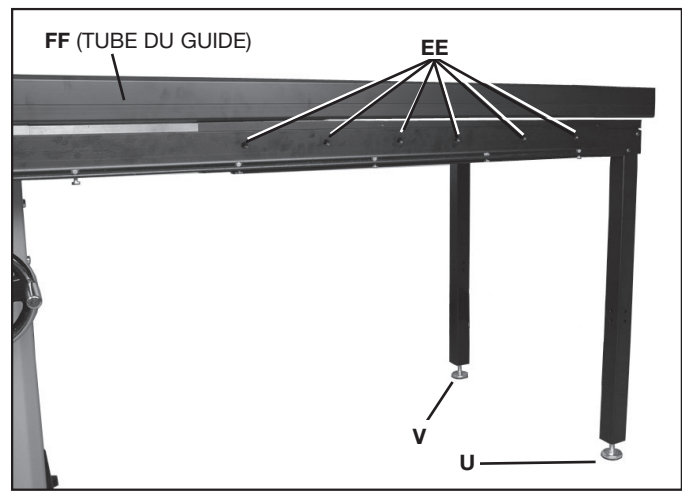


FIG. 13

## Fixation de la barre de guidage avant à la rallonge de table

1. Placer le pied de nivellement (U) fig. 13 à l'avant de la scie jusqu'à ce que les trous (non visibles) dans la rallonge de table s'alignent sur les trous (EE) dans la barre de guidage avant. (**REMARQUE :** c'est la version de 1,3 m (52 po) qui est illustrée dans la figure 13.)

**REMARQUE :** placer le tube du guide (FF) en travers de la table de la scie et sur la rallonge de table comme l'illustre la fig. 13. S'il y a un écart (comme dans l'illustration), il faut ajuster le pied de nivellement (DD) pour monter un peu la table.

2. Insérer une vis à tête plate de 1/4-20 x 19 mm (3/4 po) dans un trou (EE) fig. 13 sur la barre de guidage avant. Enfiler un écrou à embase cannelé de 1/4-20 sur la vis par le dessous de la rallonge de table.
3. Répéter cette démarche avec les trous restants (EE) fig. 13 dans la barre de guidage avant.
4. À l'aide du gabarit (Z) fig. 14, vérifier la position de la barre de guidage, du côté gauche de la table comme dans l'illustration, puis du côté droit. Après le serrage, effectuer un nouveau contrôle des côtés gauche et droit. Le guide d'onglet doit toucher entièrement la table, mais tout juste la surface de la barre de guidage. Consulter l'encadré de la figure 12.

5. Si la position décrite ci-dessus est respectée, la partie horizontale de la barre de guidage devrait se trouver à une distance de 73.03 mm (2-7/8 po) du haut de la surface de la table. **Serrer la quincaillerie**

**d'assemblage de la barre de guidage avant une fois que la barre de guidage est bien placée à la profondeur voulue. Consulter l'encadré de la fig. 12 pour visualiser l'affleurement nécessaire.**

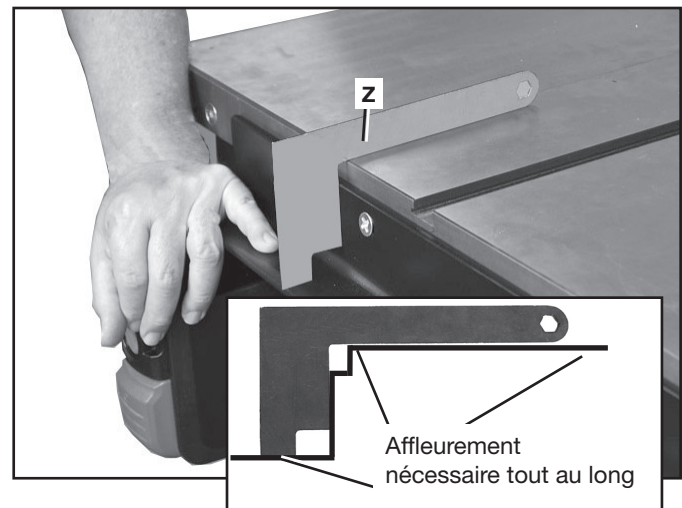


FIG. 14

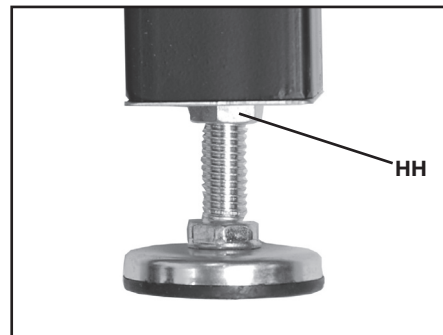


FIG. 14A

## Fixation de la barre de guidage arrière à la rallonge de table

**REMARQUE : NE PAS UTILISER DE GABARIT POUR INSTALLER LA BARRE DE GUIDAGE ARRIÈRE.**

Utiliser la même quincaillerie et suivre les étapes 1-3 de la section **Fixation de la Barre De Guidage Avant à la Rallonge de Table** pour fixer la barre de guidage arrière à la rallonge de table.

**REMARQUE :** au lieu du pied de nivellement (U) Fig. 13, mettre le pied de nivellement (V) en place juste avant d'installer les attaches de la barre de guidage arrière.

## Fixation de la barre de guidage arrière à la scie Unisaw

Serrer à fond les deux vis à tête hexagonale de 3/8-24 x 25 mm (1 po) qui attachent la barre de guidage arrière à la scie Unisaw.

## Serrage du contre-écrou sur les pieds de nivellement

Une fois les pieds installés, serrer le contre-écrou (HH) fig. 14A up contre le corps de la patte.

## FIXATION DU TUBE DU GUIDE À LA BARRE DE GUIDAGE AVANT

1. Insérer une vis à tête hexagonale de 1/4-20 x 16 mm (5/8 po) (II) vers le bas dans un trou de la barre de guidage avant et visser de quelques tours un écrou à embase cannelés de 1/4-20 (JJ), comme l'illustre la fig. 15.
2. Répéter avec tous les autres trous de la barre de guidage avant en n'omettant surtout pas les trous aux deux extrémités de la barre de guidage.
3. Retirer le capuchon du tube du guide qui est situé du côté droit (I1) fig. 16A. Utiliser un tournevis T25.
4. Glisser le trou du tube du guide (KK) fig. 16B sur le premier vis à tête hexagonale du côté gauche (comme l'illustre la fig. 17). S'assurer que le ruban à mesurer (LL) fig. 16B ou fig. 17 se trouve à l'avant de la scie avant de commencer. En progressant vers le bas, glisser le tube du guide autour de chacun des sept vis à tête hexagonale (II) fig. 15 jusqu'à ce que le bord métallique (MM) fig. 18 à l'extrémité droite du tube du guide (PAS LA PAC EN PLASTIQUE) soit en affleurement avec l'extrémité droite (NN) de la rallonge de table. Utiliser le gabarit inclus (Z) pour assurer que le bord droit du guide soit bien en affleurement avec la partie en bois de la table, comme l'illustre la fig. 18.
5. Serrer à fond toutes les écrous à embase cannelés de 1/4-20 (JJ) fig. 15 pour fixer le tube du guide à la barre de guidage.
6. Remplacez le capuchon du tube du guide qui est situé du côté droit (I1) fig. 16A.

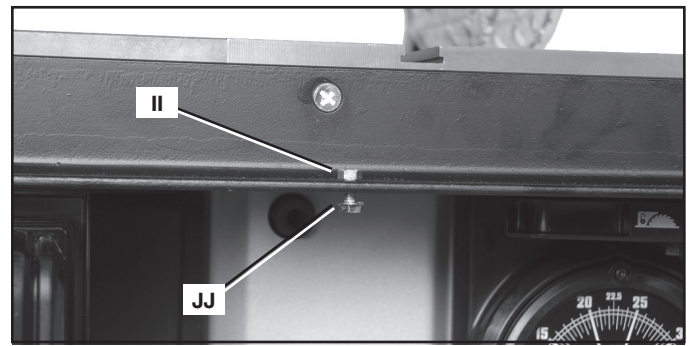


FIG. 15

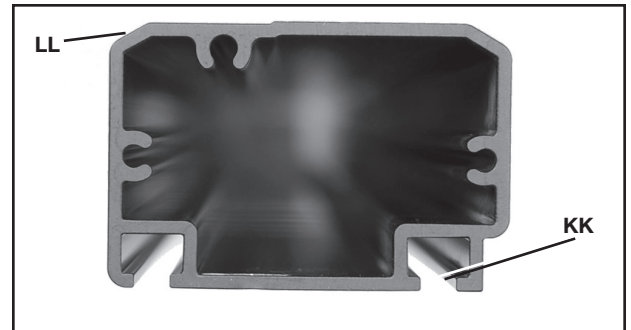


FIG. 16B

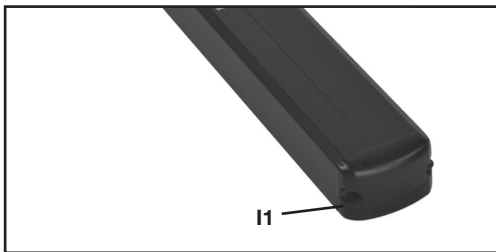


FIG. 16A

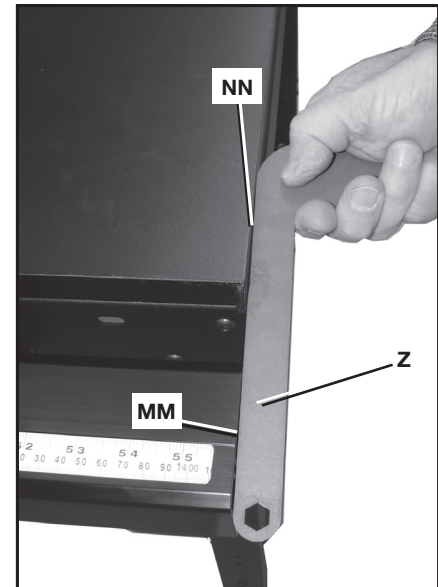


FIG. 18

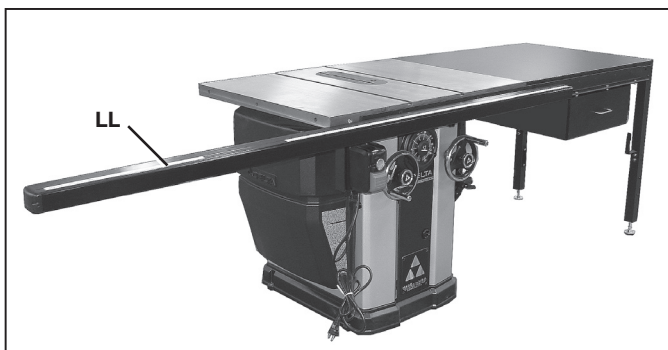


FIG. 17

## MODULE DE POIGNÉE SERRE-GUIDE

1. Placer le capuchon de la poignée serre-guide (OO) fig. 19 sur la tige (PP). Placer ensuite le corps de la poignée serre-guide (QQ) sur le capuchon (OO), puis l'autre capuchon (SS) sur le corps (QQ).
2. Placer la vis de la poignée serre-guide (TT) dans le capuchon (SS), jusqu'au fond, et serrer dans la tige (PP).
3. La poignée finie devrait ressembler à (RR).

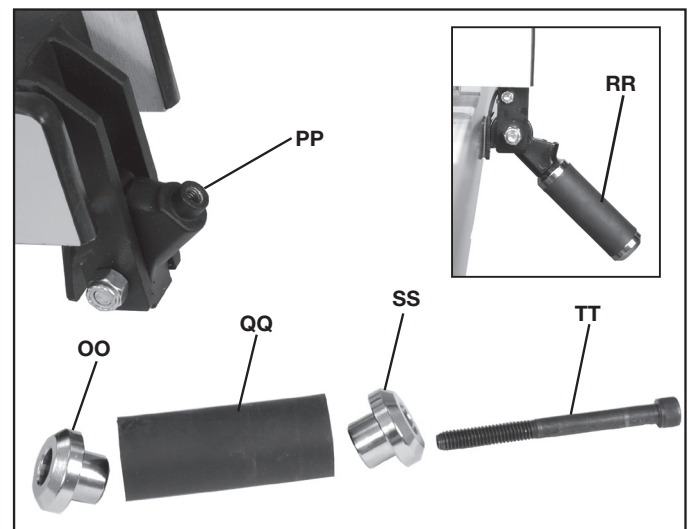


FIG. 19

## ASSEMBLAGE DES POINTEURS

1. Fixer le pointeur fin de droite (UU) fig. 20 à la traverse du guide (VV) fig. 21 avec deux vis à tête ronde no 10-32 x 10 mm (3/8 po) et des rondelles plates (WW) fig. 20.
2. Les vis traversent les trous ovalisés dans le pointeur, puis les trous taraudés (XX) fig. 21 dans la traverse.
3. Laisser du jeu à la quincaillerie en vue du réglage.
4. Répéter avec le module du pointeur de gauche.

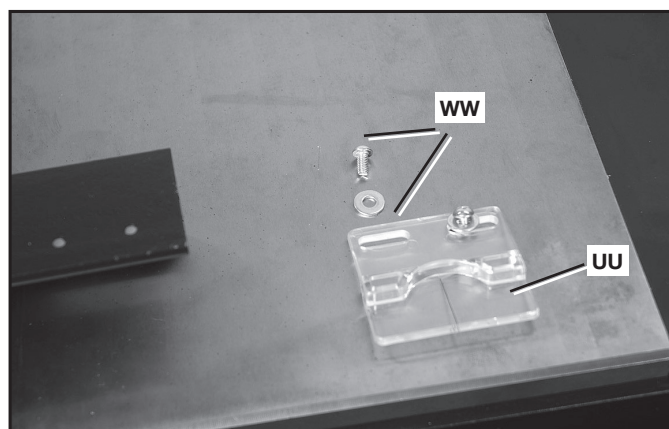


FIG. 20

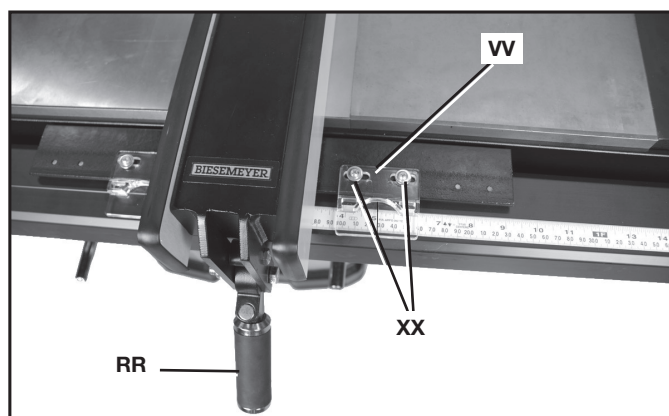


FIG. 21

## AJUSTEMENTS

### RÉGLAGE DU PARALLÉLISME DU GUIDE

**IMPORTANT : IL FAUT S'ASSURER QUE LES RAINURES POUR GUIDE D'ONGLET DANS LA TABLE DE LA SCIE SONT PARALLÈLES À LA LAME DE LA SCIE. CONSULTER LE MANUEL D'INSTALLATION FOURNI AVEC LA SCIE POUR OBTENIR DES INSTRUCTIONS.**

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire et avant d'effectuer des réglages ou des réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Le guide (YY) fig. 22 doit être ajusté pour être parallèle à la rainure pour guide d'onglet (ZZ). Glisser le guide jusqu'à ce que le bord inférieur soit aligné avec le bord de la rainure pour guide d'onglet comme dans l'illustration et presser sur la poignée de verrouillage du guide (RR) fig. 21.

Vérifier si le guide (YY) fig. 22 est aligné sur la rainure pour guide d'onglet tout le long de la table. Si un réglage est nécessaire, soulever le guide (YY) du tube du guide comme l'illustre la fig. 23.

Serrer ou desserrer légèrement les vis de réglage (A1) fig. 23 ou (B1), à l'aide d'une clé hexagonale de 5 mm (3/16 po) (non comprise). Replacer le guide sur le tube du guide et vérifier encore une fois. Répéter ce réglage jusqu'à ce que le guide soit bien parallèle à la rainure pour guide d'onglet. **REMARQUE : il faut laisser tout juste un peu de jeu aux vis de réglage pour régler le guide.**

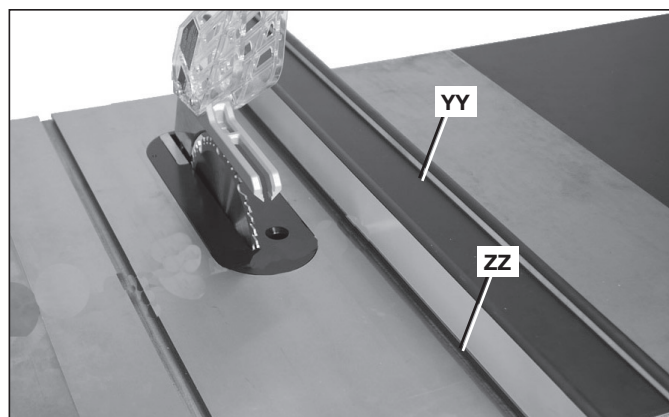


FIG. 22

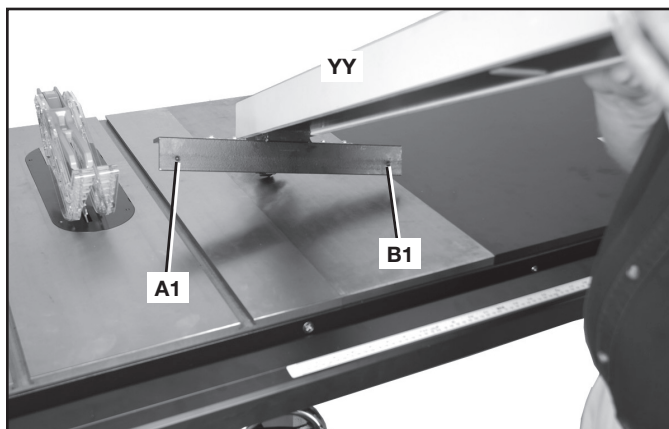


FIG. 23



## RÉGLAGE DU NIVEAU DE SERRAGE DU GUIDE

**⚠ AVERTISSEMENT :** pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire et avant d'effectuer des réglages ou des réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Quand la poignée de verrouillage du guide (RR) fig. 24 est en position basse, la traverse du guide (VV) devrait être bien serrée sur le tube du guide (C1).

Si la traverse du guide (VV) fig. 24 n'est pas bien serrée sur le tube du guide (C1) quand la poignée est abaissée, comme dans l'illustration, lever la poignée (RR), soulever le guide du tube du guide et tourner le guide comme l'illustre la fig. 25.

**Si le guide a trop de jeu,** serrer légèrement les deux vis de réglage (A1) fig. 25 et (B1).

**Si le guide est trop serré,** desserrer les deux vis (A1) et (B1) de la fig. 25.

**REMARQUE :** les vis (A1) et (B1) doivent être serrées ou desserrées également.

Replacer le guide sur le tube du guide (C1) fig. 24 et vérifier de nouveau si la traverse du guide est bien serrée sur le tube du guide lorsque la poignée de verrouillage (RR) est abaissée. Régler de nouveau le cas échéant.

**REMARQUE :** un bon niveau de serrage permet une déviation d'environ 3,2 mm (1/8 po) lorsque l'extrémité éloignée du guide est poussée d'un côté ou de l'autre.

**REMARQUE :** vérifier encore une fois le guide (YY) fig. 24 et s'assurer qu'il est toujours parallèle à la rainure pour guide d'onglet.

## ALIGNEMENT DU GUIDE SUR LA LAME DE LA SCIE ET RÉGLAGE SUR LE REPÈRE ZÉRO

1. Déplacer le guide (YY) fig. 26 du côté droit de la lame de la scie de façon à ce que la lame tournée à la main passe tout juste le guide lorsque le guide est verrouillé, comme l'illustre la fig. 26.
2. Régler le pointeur de droite (UU) fig. 27 sur le zéro et serrer la quincaillerie du pointeur.

**REMARQUE :** si le pointeur ne peut pas être mis à zéro, desserrer les écrous cannelés (JJ) fig. 15 sous le tube du guide et ajuster le tube du guide en fonction du besoin. Resserrer les écrous (JJ).

3. Effectuer une coupe d'essai à 25 mm (1 po) et vérifier que la pièce sciée a bien une longueur d'un pouce.
4. Si la pièce n'est pas de la bonne longueur, déplacer le pointeur en fonction du besoin et effectuer une nouvelle vérification.
5. Déplacer le corps du guide du côté gauche de la lame et régler le pointeur de gauche selon la même méthode.

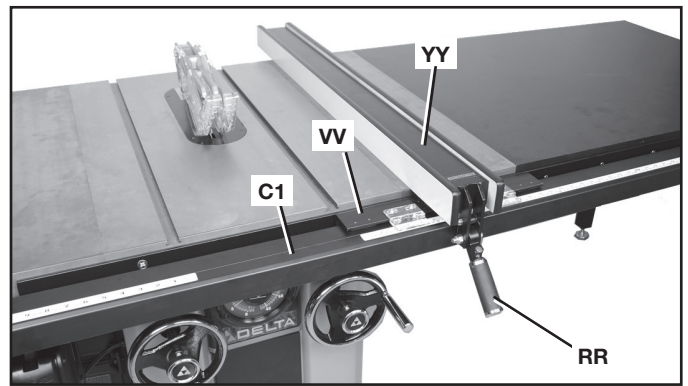


FIG. 24

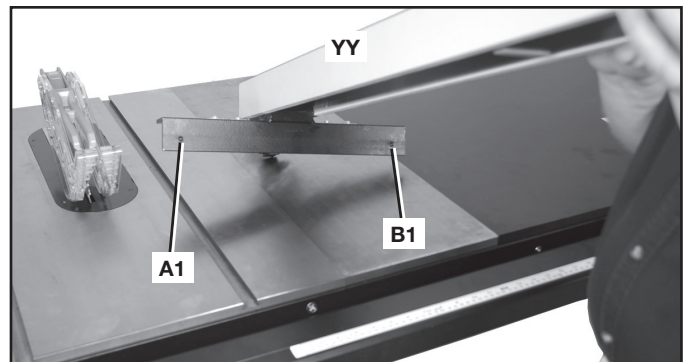


FIG. 25

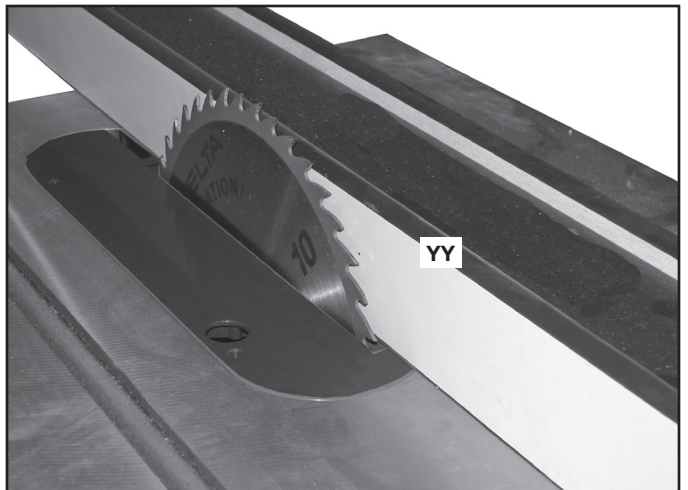


FIG. 26

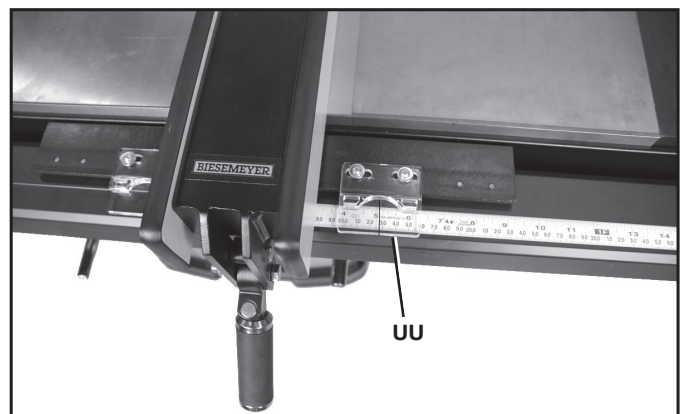


FIG. 27

## MISE EN PLACE DU PIED DE LA CAME

Lorsque le module de guidage (YY) fig. 28 est serré sur le tube du guide (C1), il faut s'assurer que le pied de la came (D1) pend vers le bas, entre la poignée de verrouillage (RR) et le tube du guide (C1), et n'est pas pris au-dessus du tube du guide.

Un module de guidage serré adéquatement apparaît dans la fig. 29.

## FONCTIONNEMENT DU GUIDE

Pour déplacer le guide le long du tube du guide, lever simplement la poignée de verrouillage (RR) fig. 29, comme dans l'illustration, glisser le guide à la position désirée sur le tube du guide, puis baisser la poignée de verrouillage (RR) fig. 28 comme dans l'illustration, pour verrouiller le tout.

**REMARQUE :** Un aimant (E1) fig. 29 est fourni pour tenir la poignée en position levée (comme l'illustre la fig. 28) lorsque le guide est déplacé.

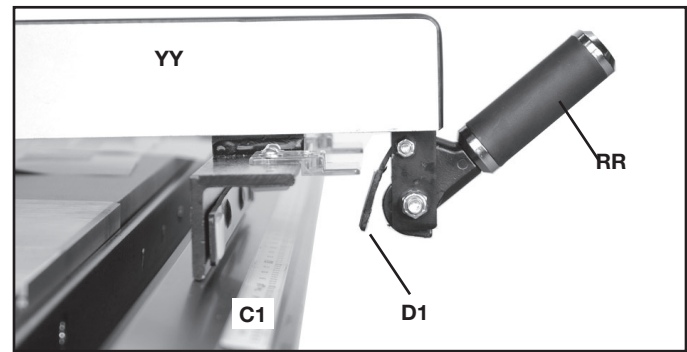


FIG. 28

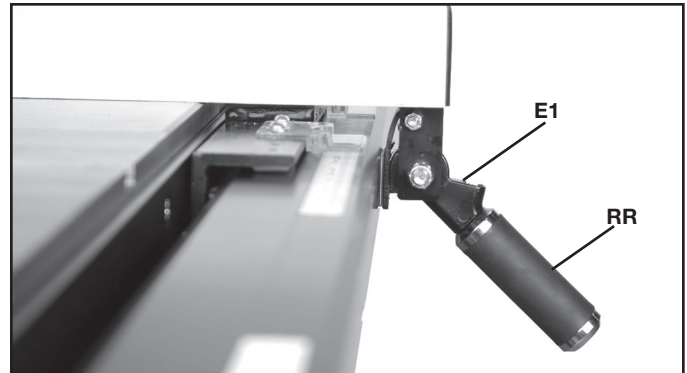


FIG. 29

## ÉTALONNAGE FINAL DU GUIDE

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire et avant d'effectuer des réglages ou des réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

La distance du guide par rapport à la lame de la scie est indiquée par la ligne de repère (F1) fig. 30 située sur le curseur. Pour étalonner le curseur relativement à la lame de scie, effectuer une coupe d'essai avec le guide verrouillé en position. Mesurer la largeur de la pièce coupée. Ajuster le curseur en desserrant les vis (G1). Déplacer le curseur jusqu'à ce que la ligne de repère s'aligne avec le repère de l'échelle correspondant à la largeur de la pièce coupée. Serrer les deux vis (G1). Répéter jusqu'à ce que la largeur de la pièce coupée équivaille à la mesure indiquée par la ligne de repère.

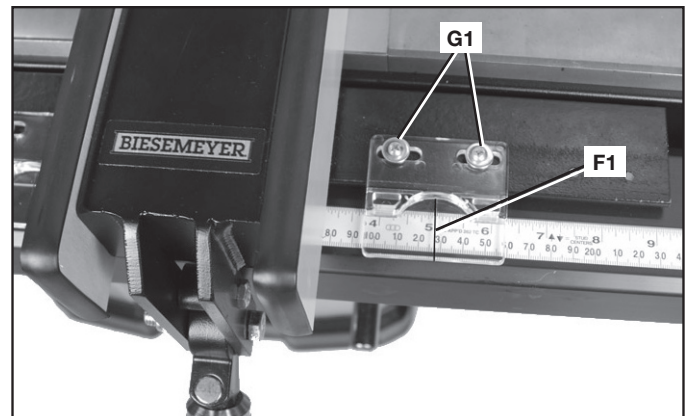


FIG. 30

## ENTRETIEN

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire et avant d'effectuer des réglages ou des réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Graisser la poignée de verrouillage à (H1) et le pied de la came (D1) fig. 31 chaque mois pour en prévenir l'usure.

Toutes les semaines, appliquer de la cire en pâte sur les côtés du guide et sur les surfaces coulissantes du tube du guide. Meguiar's Professional Paste Wax (M-2611) est recommandée. La surface de la table de la scie et de la rallonge de table devrait également être cirée.

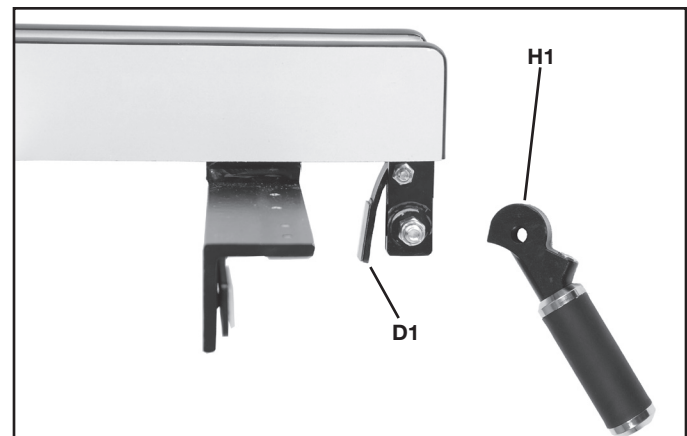


FIG. 31

## DEPANNAGE

Pour l'assistance avec votre outil, visiter notre site web à [www.deltaportercable.com/biesemeyer](http://www.deltaportercable.com/biesemeyer) pour une liste de centres de maintenance ou appeler la ligne d'aide de Biesemeyer® à 1-800-223-7278. (Canada: 1-800-463-3582).

## SERVICE

### PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au [www.deltaportercableservicenet.com](http://www.deltaportercableservicenet.com). Il est aussi possible de commander des pièces auprès d'une succursale d'usine ou un centre de réparation sous garantie autorisé ou en communiquant avec le service à la clientèle au 800-223-7278 pour recevoir un soutien personnalisé de l'un de nos représentants bien formés.

### REPLACEMENT GRATUIT DE L'ÉTIQUETTE

Si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composez le 1-800-223-7278 pour obtenir une étiquette de remplacement gratuite.

### ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce. Pour de plus amples renseignements à propos de BIESEMEYER, ses succursales d'usine ou pour trouver un centre de réparation sous garantie autorisé, consulter notre site Web au [www.deltaportercable.com/biesemeyer](http://www.deltaportercable.com/biesemeyer) ou communiquer avec notre service à la clientèle au 800-223-7278. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'œuvre. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres. En composant ce numéro à toute heure du jour ou de la nuit, il est également possible de trouver les réponses aux questions les plus courantes.

Pour de plus amples renseignements, écrire également à BIESEMEYER, PO Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468, É.-U. - à l'attention de : End User Services. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, code de date, etc.).

#### ⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY USER MUST READ TABLE SAW INSTRUCTION MANUAL AND FENCE SYSTEM MANUAL BEFORE USING.

#### ⚠ ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA SIERRA DE BANCO Y EL MANUAL DEL SISTEMA DE GUIA ANTES DE USAR.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MODE D'EMPLOI DE LA SCIE DE TABLE ET CELUI DU SYSTÈME DE GUIDAGE AVANT DE LES UTILISER.

## ACCESSOIRES

**⚠ AVERTISSEMENT :** Depuis des accessoires autre que ceux offerts par BIESEMEYER® n'ont pas été testés avec ce produit, utilisation de tels accessoires a pu être dangereux. Pour l'exploitation sûre, seulement BIESEMEYER® a recommandé des accessoires devrait être utilisé avec ce produit.

Une ligne complète des accessoires est fournie. Veuillez visiter notre site Web [www.deltaportercable.com/biesemeyer](http://www.deltaportercable.com/biesemeyer) pour un catalogue ou pour le nom de votre fournisseur plus proche.

# GARANTIE

Pour enregistrer votre outil pour la garantie service la visite notre site Web à [www.deltaportercable.com/biesemeyer](http://www.deltaportercable.com/biesemeyer).

## Garantie limitée de cinq ans

Delta réparera ou remplacera, à ses frais et à sa discrétion, toute nouvelle machine Delta, pièce de rechange ou tout accessoire qui, dans des circonstances d'utilisation normale, s'est avéré défectueux en raison de défauts de matériau ou de fabrication, à condition que le client retourne le produit (transport payé d'avance) au centre de réparation de l'usine Delta ou à un centre de réparation autorisé accompagné d'une preuve d'achat et dans les cinq ans de la date d'achat du produit, et fournisse à Delta une opportunité raisonnable de vérifier le défaut présumé par une inspection. La période de garantie des produits Delta réusinés est de 180 jours. Delta ne peut être tenu pour responsable des défauts résultants de l'usure normale, de la mauvaise utilisation, de l'abus, de la réparation ou de la modification du produit, sauf en cas d'autorisation spécifique d'un centre de réparation ou d'un représentant Delta autorisé. En aucune circonstance Delta ne peut être tenu pour responsable des dommages accidentels ou indirects résultant d'un produit défectueux. Certains États ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction de dommages accessoires ou indirects, auquel cas, les exclusions ou limitations ci-dessus pourraient ne pas être applicables. Cette garantie constitue la seule garantie de Delta et le recours exclusif des clients en ce qui concerne les produits défectueux ; toutes les autres garanties, expresses ou implicites, de qualité marchande, d'adéquation à un usage particulier, ou autre, sont expressément déclinées par Delta. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site [www.deltaportercable.com](http://www.deltaportercable.com) ou composer le (888) 848-5175. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

**AMÉRIQUE LATINE :** Cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**▲ ADVERTENCIA:** Lea a todas advertencias y las instrucciones operadoras antes de utilizar cualquier instrumento o el equipo. Cuando se usa instrumentos o equipo, las precauciones básicas de la seguridad siempre se deben seguir para reducir el riesgo de la herida personal. La operación impropia, la conservación o la modificación de instrumentos o equipo podrían tener como resultado el daño grave de la herida y la propiedad. Hay ciertas aplicaciones para que equipas con herramienta y el equipo se diseña. La Delta Machinery recomienda totalmente que este producto no sea modificado y/o utilizado para ninguna aplicación de otra manera que para que se diseñó.



Si tiene alguna pregunta relacionada con la aplicación del producto, NO lo utilice hasta escribir a BIESEMEYER y obtener nuestro asesoramiento. Comuníquese con nosotros en línea en [www.deltaportercable.com](http://www.deltaportercable.com) o por correo a End User Services, BIESEMEYER, PO Box 2468, Jackson, TN 38302-2468. En Canadá, 125 Mural St. Suite 300, Richmond Hill, ON, L4B 1M4).

Información con respecto a la operación segura y apropiada de este instrumento está disponible de las fuentes siguientes:

- **Power Tool Institute**, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 o en línea [www.powertoolinstitute.com](http://www.powertoolinstitute.com)
- **National Safety Council**, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201
- **American National Standards Institute**, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 [www.ansi.org](http://www.ansi.org) - ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines
- **U.S. Department of Labor:** [www.osha.gov](http://www.osha.gov)

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

# PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante para usted leer y entender este manual. La información que lo contiene relaciona a proteger SU SEGURIDAD y PREVENIR los PROBLEMAS. Los símbolos debajo de son utilizados para ayudarlo a reconocer esta información.

**▲ PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

**▲ ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**

**▲ ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

**AVISO:** Utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar daños en la propiedad.**

**▲ ADVERTENCIA:** Algunos tipos de polvo, como aquellos generados por el lijado, serruchado, pulido y taladrado mecánico y otras actividades de construcción, contienen químicos que según el Estado de California se sabe causan cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- Plomo proveniente de pinturas a base de plomo,
- óxido de silicio procedente de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería, y
- arsénico y cromo provenientes de maderas tratadas con químicos (arseniato de cobre cromado-ACC).

El peligro derivado de la exposición a estos materiales varía en función de la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

# NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

**⚠ ADVERTENCIA:** Si no se siguen estas normas, el resultado podría ser lesiones graves.

- 1. Para su propia seguridad, lea el manual de instrucciones antes de utilizar la máquina.** Al aprender la aplicación, las limitaciones y los peligros específicos de la máquina, se minimizará enormemente la posibilidad de accidentes y lesiones.
- 2. Use protección de los ojos y de la audición. Use siempre anteojos de seguridad.** Los lentes de uso diario no son anteojos de seguridad. Use equipo de seguridad certificado. El equipo de protección de los ojos debe cumplir con las normas ANSI Z87.1. El equipo de protección de la audición debe cumplir con las normas ANSI S3.19.
- 3. Use indumentaria adecuada.** No use ropa holgada, guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras joyas que podrían engancharse en las piezas móviles. Se recomienda usar calzado antideslizante. Use una cubierta protectora del pelo para sujetar el pelo largo.
- 4. No utilice la máquina en un entorno peligroso.** La utilización de herramientas mecánicas en lugares húmedos o mojados, o en la lluvia, puede causar descargas eléctricas o electrocución. Mantenga bien iluminada el área de trabajo para evitar tropezar o poner en peligro los brazos, las manos y los dedos.
- 5. No opere herramientas eléctricas cerca de líquidos inflamables o en atmósferas gaseosas o explosivas.** Los motores e interruptores de estas herramientas originan chispas que pueden encender los vapores.
- 6. Mantenga todas las herramientas y máquinas en condiciones óptimas.** Mantenga las herramientas afiladas y limpias para lograr el mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Las herramientas y las máquinas mal mantenidas pueden dañar más la herramienta o la máquina y/o causar lesiones.
- 7. Compruebe si hay piezas dañadas.** Antes de utilizar la máquina, compruebe si hay piezas dañadas. Compruebe la alineación de las piezas móviles, si las piezas móviles se atascan, si hay piezas rotas y toda otra situación que podría afectar su funcionamiento. Un protector o cualquier otra pieza que presente daños debe repararse o reemplazarse apropiadamente con delta o la fábrica autorizó piezas de recambio. Las piezas dañadas pueden causar daños adicionales a la máquina y/o lesiones.
- 8. Mantenga limpia el área de trabajo.** Las áreas y los bancos desordenados invitan a que se produzcan accidentes.
- 9. Mantenga alejados a los niños y a los visitantes.** El taller es un entorno potencialmente peligroso. Los niños y los visitantes pueden sufrir lesiones.
- 10. Reduzca el riesgo de un arranque no intencionado.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de "APAGADO" antes de enchufar el cable de alimentación. En caso de un apagón, mueva el interruptor a la posición de "APAGADO". Un arranque accidental podría causar lesiones.
- 11. Utilice los protectores.** Asegúrese de que todos los protectores estén colocados en su sitio, sujetos firmemente y funcionando correctamente para prevenir lesiones.
- 12. Quite las llaves de ajuste y de tuerca antes de arrancar la máquina.** Las herramientas, los pedazos de desecho y otros residuos pueden salir despedidos a alta velocidad, causando lesiones.
- 13. Utilice la máquina adecuada.** No fuerce una máquina o un aditamento a hacer un trabajo para el que no se diseñó. El resultado podría ser daños a la máquina y/o lesiones.
- 14. Utilice accesorios recomendados.** La utilización de accesorios y aditamentos no recomendados por BIESEMEYER podría causar daños a la máquina o lesiones al usuario.
- 15. Utilice el cordón de extensión adecuado.** Asegúrese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de utilizar un cordón que sea lo suficientemente pesado como para llevar la corriente que su producto tome. Un cordón de tamaño insuficiente causará una caída de la tensión de la línea, lo cual producirá una pérdida de potencia y recalentamiento. Consulte el cuadro de cordones de extensión para obtener el tamaño correcto dependiendo de la longitud del cordón y la capacidad nominal en amperios indicada en la placa de especificaciones. En caso de duda, utilice el próximo calibre más grueso. Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más pesado será el cordón.
- 16. Sujete firmemente la pieza de trabajo.** Utilice las abrazaderas o el tornillo cuando usted no puede asegurar el objeto en la tabla y contra la cerca a mano o cuando su mano estará peligroso cerca de la lámina (dentro de 6").
- 17. Haga avanzar la pieza de trabajo contra el sentido de rotación de la hoja, el cortador o la superficie abrasiva.** Si la hace avanzar desde el otro sentido, el resultado será que la pieza de trabajo salga despedida a alta velocidad.
- 18. No fuerce la pieza de trabajo sobre la máquina.** El resultado podría ser daños a la máquina y/o lesiones.
- 19. No intente alcanzar demasiado lejos.** Una pérdida del equilibrio puede hacerle caer en una máquina en funcionamiento, causándole lesiones.
- 20. No se suba nunca a la máquina.** Se podrían producir lesiones si la herramienta se inclina o si usted hace contacto accidentalmente con la herramienta de corte.
- 21. No deje nunca desatendida la máquina cuando esté en marcha. Apáguela.** No deje la máquina hasta que ésta se detenga por completo. Un niño o un visitante podría resultar lesionado.
- 22. Apague la máquina y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar o quitar accesorios, antes de ajustar o cambiar configuraciones o al realizar reparaciones.** Un arranque accidental puede causar lesiones.
- 23. Haga su taller a prueba de niños con candados e interruptores maestros o quitando las llaves de arranque.** El arranque accidental de una máquina por un niño o un visitante podría causar lesiones.
- 24. Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común. No utilice la máquina cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medica-mentos.** Un momento de distracción mientras se estén utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones.
- 25. ⚠ ADVERTENCIA:** El uso de esta herramienta puede generar y dispersar polvo u otras partículas suspendidas en el aire, incluyendo polvo de madera, polvo de sílice cristalina y polvo de asbesto. Dirija las partículas de modo que se alejen de la cara y del cuerpo. Utilice siempre la herramienta en un área bien ventilada y proporcione un medio apropiado de remoción de polvo. Use un sistema de recolección de polvo en todos los lugares donde sea posible. La exposición al polvo puede causar lesiones respiratorias graves y permanentes u otras lesiones graves y permanentes, incluyendo silicosis (una enfermedad pulmonar grave), cáncer y muerte. Evite aspirar el polvo y evite el contacto prolongado con el polvo. Si se permite que el polvo entre en la boca o en los ojos, o que se deposite en la piel, se puede promover la absorción de material nocivo. Use siempre protección respiratoria aprobada por niosh/osha que se ajuste apropiadamente y sea adecuada para la exposición al polvo, y lávese las áreas expuestas con agua y jabón.

# DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

## INTRODUCCIÓN

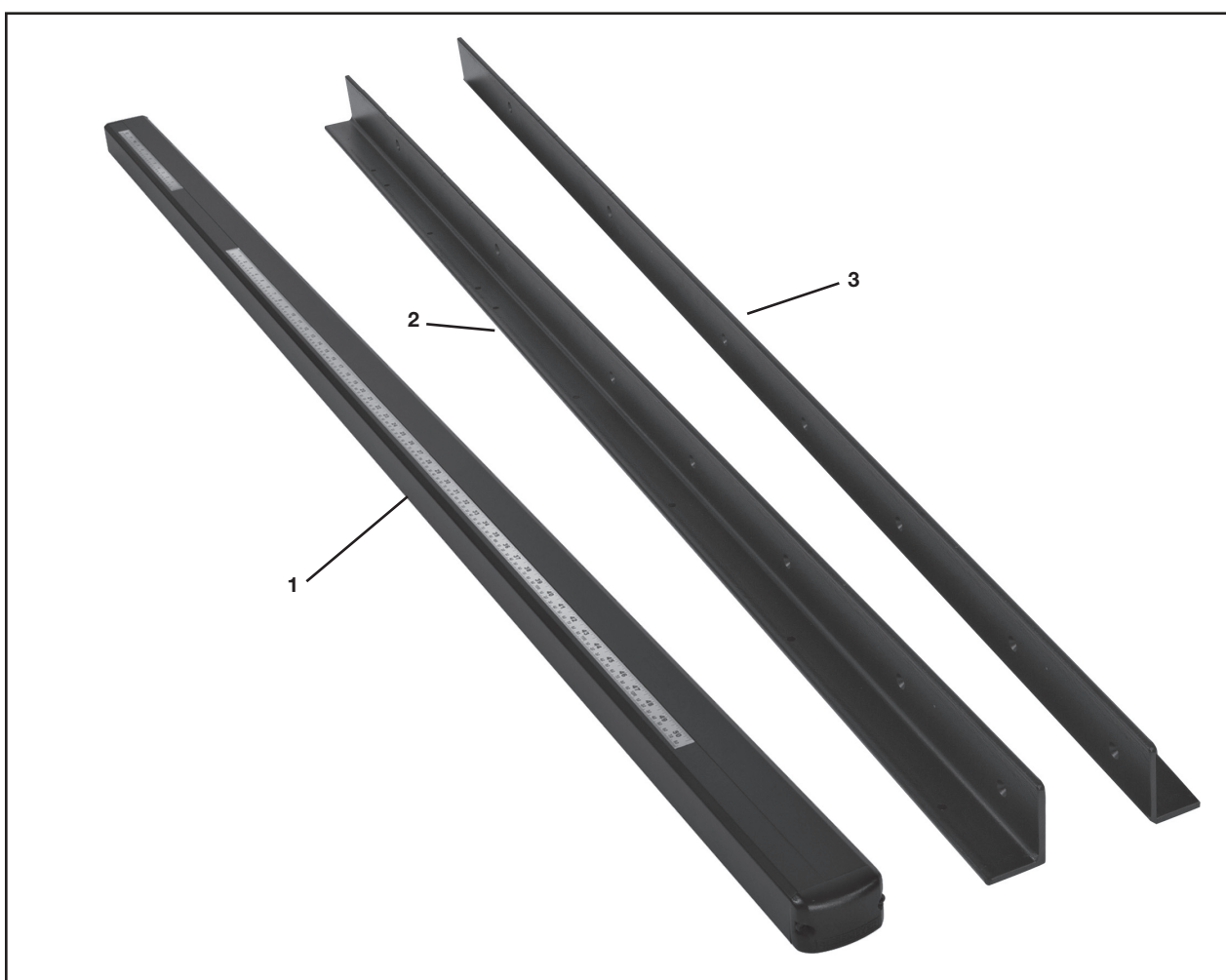
El sistema de guía comercial **BIESEMEYER® T-SQUARE®** incluye el ensamblaje de la guía, el riel delantero, el riel trasero, el tubo de la guía frontal, la mesa de extensión, las patas y una gaveta para almacenamiento junto con artículos de ferretería para montaje para ensamblar el sistema de guía a su sierra de banco.

La **guía de 1,3 m (52 pulgadas)** está compuesta por rieles negros de 1,3 m (52 pulgadas) (78-055B), una tabla de banco de 1,1 m (44 pulgadas) (78-918B) y el cuerpo de la guía (78-919B).

La **guía de 914 mm (36 pulgadas)** está compuesta por rieles negros de 914 mm (36 pulgadas) (78-138B), una tabla de banco negra de 914 mm (36 pulgadas) (78-864B) y el cuerpo de la guía (78-919B).

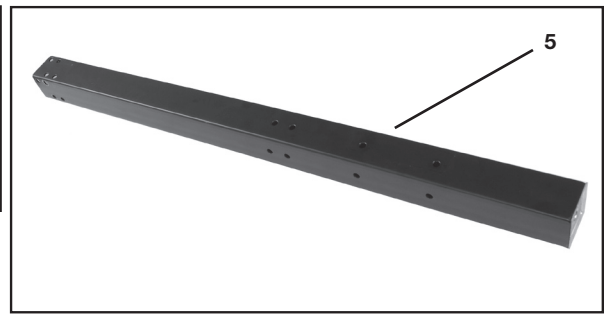
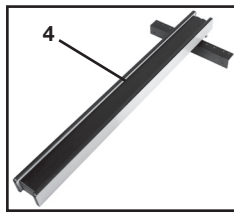
**NOTA:** El cuadro en la cubierta ilustra el modelo actual de la producción. Todas las demás ilustraciones son solamente representativas y es posible que no muestren el color, el etiquetado y los accesorios reales.

## CONTENIDO DE CARTON



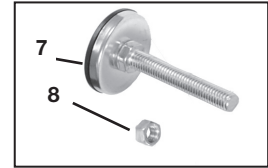
1. Tubo de la guía
2. Riel frontal
3. Riel trasero

4. Guía en forma de T
5. Patas de apoyo (2)
6. Mesa de extensión
7. Patas niveladoras (2)
8. Tuercas de inmovilización (2)
9. Plantilla para la colocación de los rieles
10. Conjunto del marco y la gaveta para almacenamiento de accesorios (incluido con la compra de la Delta Unisaw)
11. Sujetadores de la guía (2)
12. Partes del mango de sujeción de la guía



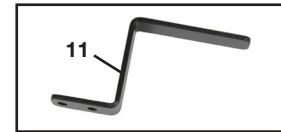
**Artículos de ferretería para la colocación de la gaveta al soporte de la gaveta**

13. Tornillos de casquete con cabeza de botón hueca hexagonal de 1/4-20 x 13 mm (1/2 pulgada) (4)
14. Tuercas de brida de 1/4-20 (4)
15. Mango de la gaveta
16. Tornillos de cabeza redonda n.º 8-32 x 38 mm (1-1/2 pulg.) (2)



**Artículos de ferretería para anexar las patas al banco, los sujetadores de la guía a las patas y el refuerzo de las patas a las patas**

17. Tornillos de casquete con cabeza de botón hueca hexagonal de 1/4-20 x 63,5 mm (2-1/2 pulgadas) (12)
18. Tuercas de brida de 1/4-20 (12)
19. Indicadores finos (2)



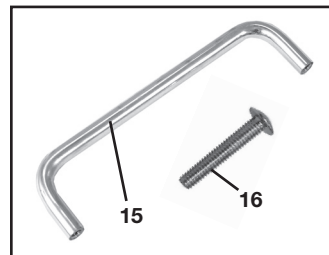
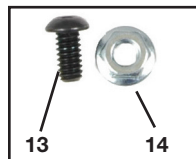
**Artículos de ferretería para anexar los indicadores**

20. Tornillos de cabeza redonda n.º 10-32 x 9,5 mm (3/8 pulgada) (4)
21. Arandelas planas (4)



**Artículos de ferretería para anexar el tubo de la guía al riel frontal**

22. Tuercas de brida dentadas de 1/4-20 (7)
23. Tornillos de cabeza hexagonal de 1/4-20 x 16 mm (5/8 pulgada) (7)

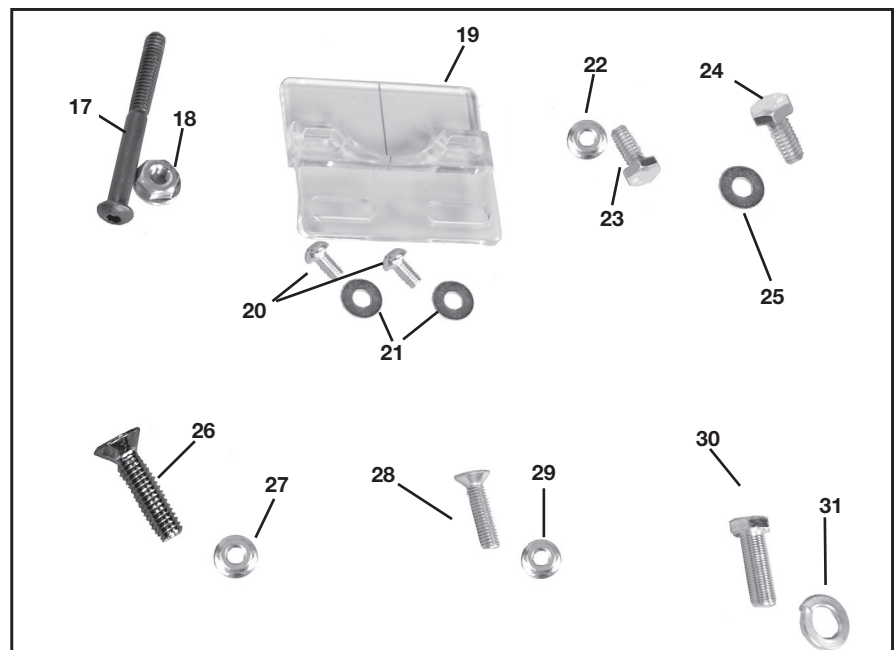


**Artículos de ferretería para anexar la mesa de extensión a la base de la Unisaw**

24. Tornillos de cabeza hexagonal de 5/16-18 x 19,05 mm (3/4 pulgada) (4)
25. Arandelas planas (4) de 5/16

**Artículos de ferretería para anexar el riel frontal a la sierra**

26. Tornillos de casquete con cabeza hueca plana y hexagonal de 5/16-18 x 25 mm (1 pulgada) (2)
27. Tuercas de brida dentadas de 5/16-18 (2)



**Artículos de ferretería para anexar los rieles a la mesa de extensión**

28. Tornillos de casquete con cabeza hueca plana de 1/4-20 x 19 mm (3/4 pulgada) (12)
29. Tuercas de brida dentadas de 1/4-20 (12)

**Artículos de ferretería para anexar el riel trasero a la sierra**

30. Tornillo de cabeza hexagonal de 3/8-24 x 31,2 mm (1-1/4 po) (2)
31. Arandelas de bloqueo de 3/8 pulg (2)



# ENSAMBLE

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

## CÓMO ANEXAR LAS PATAS A LA MESA DE EXTENSIÓN

1. Coloque la mesa de extensión dada vuelta en el suelo o sobre un banco.

**NOTA:** Ponga una manta o un trozo de cartón debajo de la mesa para proteger su superficie.

2. Oriente una de las patas como se muestra en (A), Fig. 1. Baje la pata hacia la mesa para que los orificios de la pata coincidan con los orificios de la mesa.

3. Anexe la pata de la mesa a la tabla de banco con cuatro tornillos de casquete con cabeza de botón hueca hexagonal de 1/4-20 x 63,5 mm (2 1/2 pulgadas) (B) y tuercas de brida de 1/4-20 (C). Coloque los tornillos y las tuercas en la dirección que se muestra en la Fig. 2; las tuercas deben estar colocadas en los tornillos dentro de la mesa.

4. La pata se muestra totalmente ajustada en la Fig. 3.

5. Repita el mismo procedimiento para la otra pata.

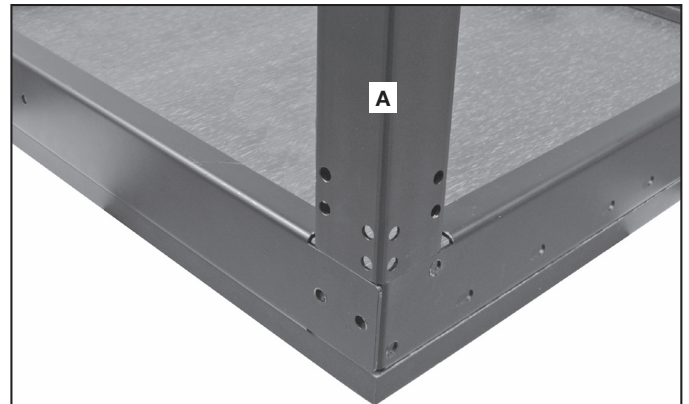


FIG. 1

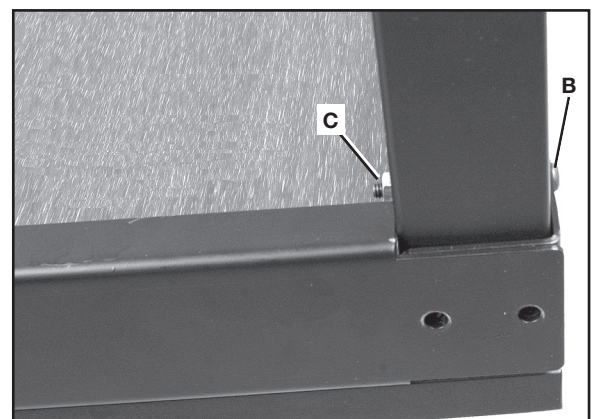


FIG. 2

## CÓMO ANEXAR LOS SUJETADORES DE LA GUÍA A LAS PATAS

Anexe los dos sujetadores de la guía se muestra uno en (G), Fig. 4 a las patas con cuatro tornillos de casquete con cabeza de botón hueca hexagonal de 1/4-20 x 63,5 mm (2 1/2 pulgadas) y cuatro tuercas de brida de 1/4-20 (F).

Inserte los tornillos desde afuera de la pata en ambos orificios y anexe la tuerca de brida del lado de la pata que estará debajo de la tabla de banco cuando se vuelva a dar vuelta a la posición correcta.

**NOTA:** Si está instalando la gaveta para almacenamiento de accesorios al banco para la guía de 914 mm (36 pulgadas), debe instalar los sujetadores de la guía del lado opuesto de las patas, como se muestra en la Fig. 4. El sujetador debe estar del lado de afuera para que, cuando vuelva a dar vuelta el banco a la posición correcta, no quede debajo de la tabla de banco.



FIG. 3



FIG. 4

## CÓMO ANEXAR LA GAVETA DE ACCESORIOS A LA MESA DE EXTENSIÓN

Si tiene la gaveta de accesorios, quite la gaveta, (H) Fig. 5, del marco de la gaveta (I). Para hacerlo, sujete la lengüeta de liberación (J) y desenganche el riel de metal de la gaveta del riel de metal del marco.

De vuelta el marco de la gaveta (I) (como se muestra en la Fig. 6) y alinee los cuatro orificios del marco de la gaveta se muestran dos en (K), Fig. 6, con los cuatro orificios (L), Fig. 7, de la parte inferior de la mesa de extensión.

Anexe el marco al soporte con cuatro tornillos de casquete con cabeza de botón hueca hexagonal de 1/4-20 x 13 mm (1/2 pulgada) y tuercas de brida de 1/4-20. Inserte los tornillos en los orificios (K) Fig. 6 y ajuste por debajo con las tuercas de brida.

**NOTA:** No vuelva a insertar la gaveta hasta que el banco esté en la posición correcta y anexada a la sierra.

## CÓMO ANEXAR EL MANGO A LA GAVETA

Mantenga el mango de la gaveta (N), Fig. 7A, en los orificios (M) Fig. 7B y anexe el mango al frente de la gaveta con dos Tornillos de cabeza redonda n.º 8-32 x 38 mm (1-1/2 pulg.) (no demostrado).

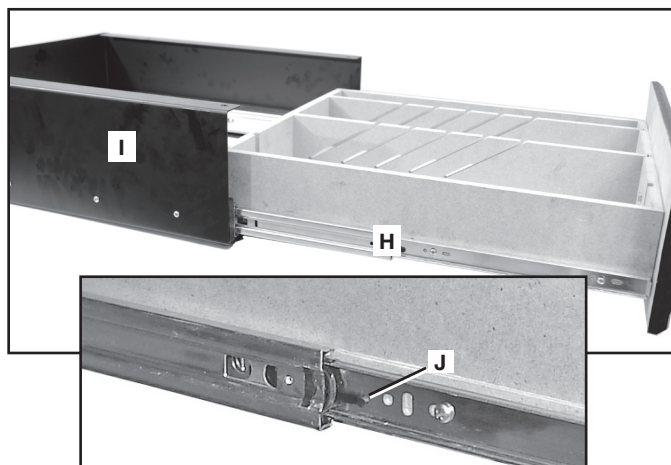


FIG. 5

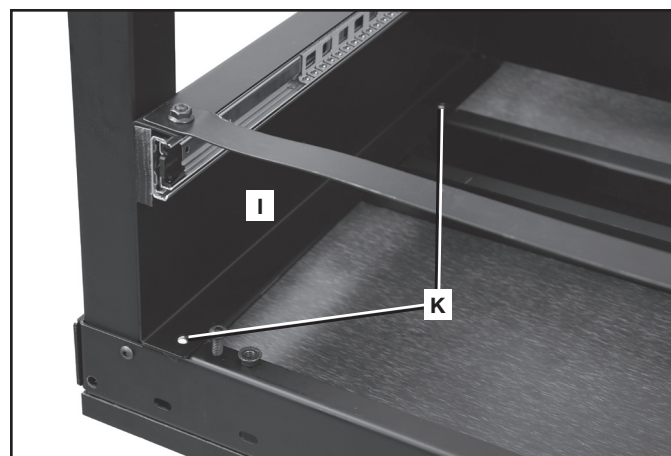


FIG. 6

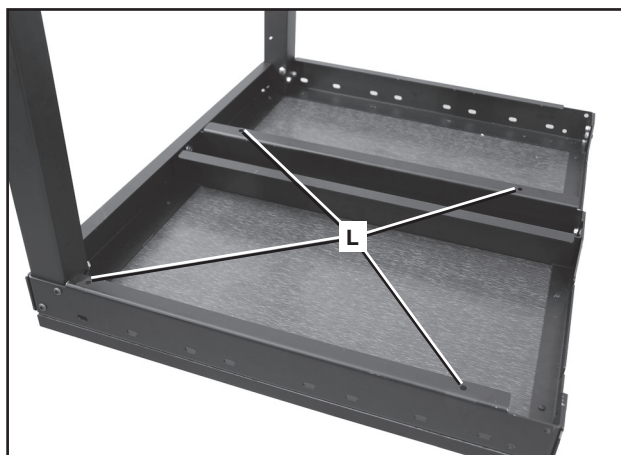


FIG. 7

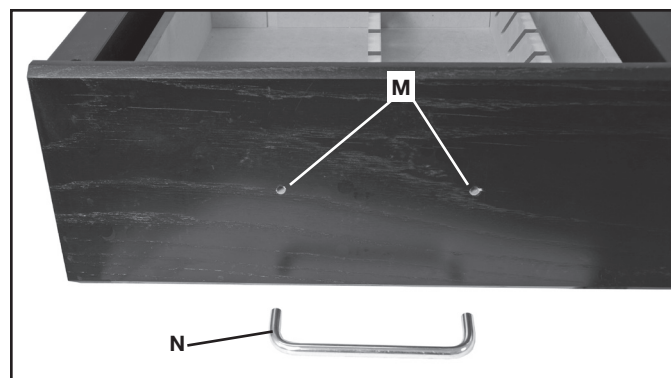


FIG. 7A

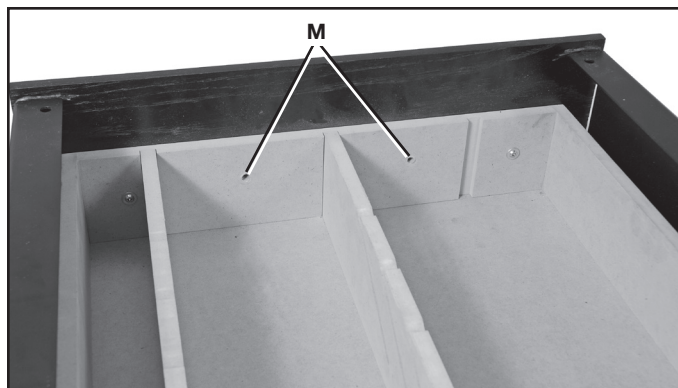


FIG. 7B

## ALMACENAMIENTO DE ACCESORIOS EN LA GAVETA

La gaveta (P), Fig. 7C, puede almacenar muchas hojas y muchos de los accesorios que vienen con su Unisaw.

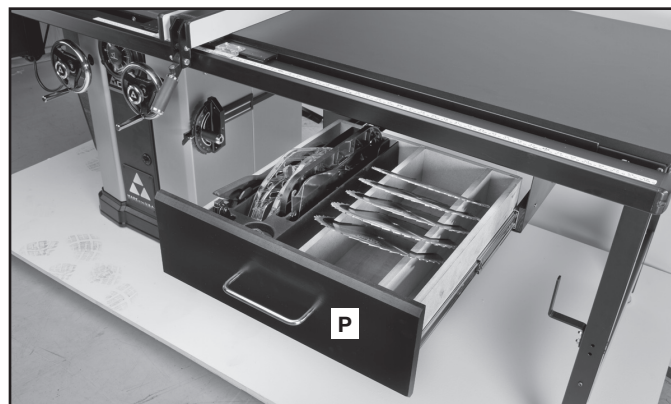


FIG. 7C

## CÓMO ANEXAR LA MESA DE EXTENSIÓN A LA BASE DE EXTENSIÓN UNISAW DERECHA

1. Coloque arandelas planas de 5/16 pulgada (Q), Fig. 8, en los tornillos de cabeza hexagonal de 5/16-18 (R) y déle unas vueltas para enroscarlos en los orificios (S) de la base de extensión derecha.
2. Sostenga la mesa de extensión y alinee las cuatro ranuras (T), Fig. 9, de la mesa de extensión con estos cuatro tornillos (R), Fig. 8.

**NOTA:** Asegúrese de que las arandelas planas estén contra las cabezas de los tornillos (R), Fig. 9 (recuadro).

3. Con las patas niveladoras (U y V), Fig. 10, asegúrese de que la mesa de extensión esté nivelada y en el mismo plano que la base de extensión derecha Unisaw y ajuste los cuatro tornillos (R), Fig. 8, que están debajo de la mesa de extensión.

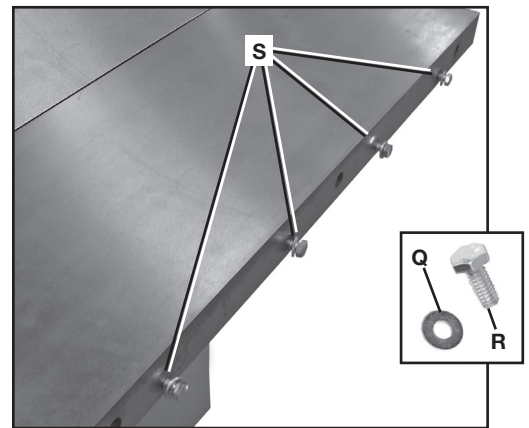


FIG. 8

## CÓMO ANEXAR EL RIEL FRONTAL A LA SIERRA

1. Ensamble el riel frontal (W), Fig. 11, al borde frontal del banco de la sierra con los dos tornillos de casquete con cabeza hueca plana y hexagonal 5/16-18 x 25 mm (1 pulgada) y las tuercas de brida dentadas de 5/16-18.
2. Los tornillos se insertan en los dos orificios avellanados más grandes (uno se muestra en (X), Fig. 11) en el riel frontal y en los dos orificios (Y) que están en la parte frontal del banco de la sierra.
3. Luego, ajuste los tornillos que están debajo del banco de tuercas de brida dentadas. Ajuste con los dedos.

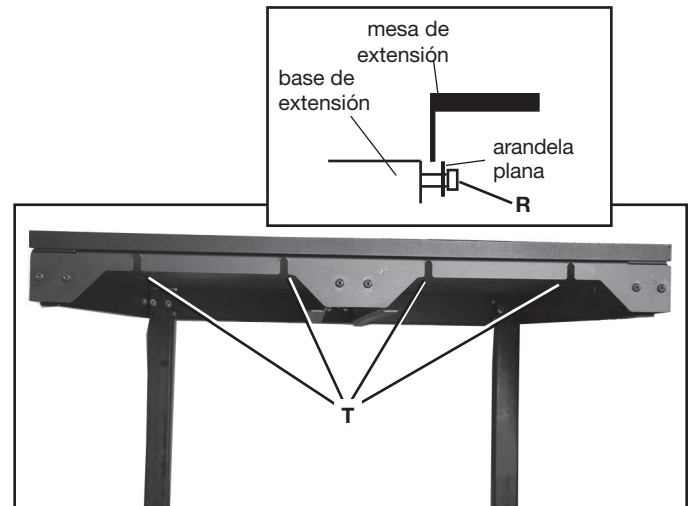


FIG. 9

## RIEL TRASERO A LA SIERRA

1. Alinee los dos orificios que no están avellanados (uno se muestra en (AA), Fig. 12) del riel trasero con los dos orificios que están en el borde trasero del banco de la sierra.
2. Coloque las arandelas de bloqueo de (3/8 pulgada) en los dos tornillos largos de cabeza hexagonal de 3/8-24 x 31,2 mm (1-1/4 pulg). (Los artículos de ferretería se muestran en (BB), Fig. 12).
3. Coloque los tornillos en los dos orificios del riel y enrósquelos en los dos orificios roscados (uno se muestra en (CC) Fig. 12) del banco de la sierra, PERO AÚN NO LOS AJUSTE POR COMPLETO.

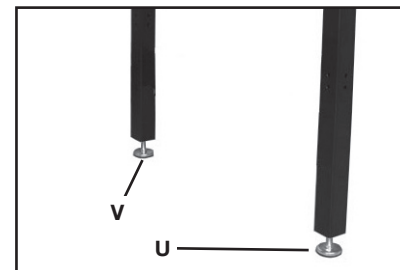


FIG. 10

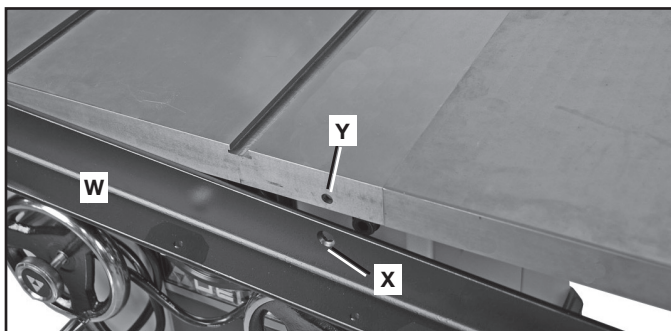


FIG. 11

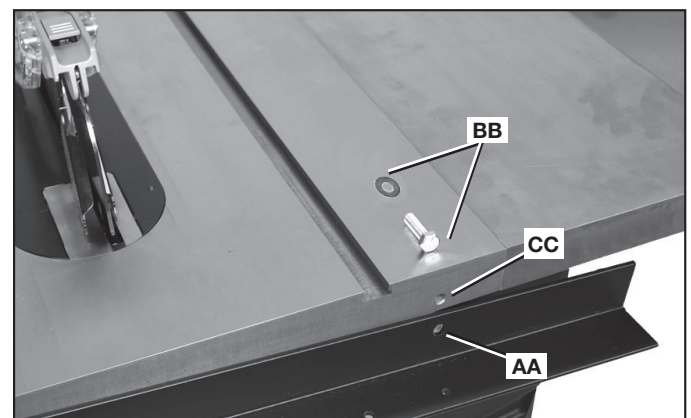


FIG. 12

## CÓMO ANEXAR LA MESA DE EXTENSIÓN A LA SIERRA

**NOTA:** Siga los siguientes procedimientos en el orden que se presentan. Asegurarse de que la mesa de extensión está nivelada con la sierra contribuye a mejorar el desempeño y asegura un funcionamiento suave de la guía. Para nivelar el banco, es importante anexar las piezas en el siguiente orden:

1. El riel frontal a la mesa de extensión.
2. El riel trasero a la mesa de extensión.
3. El riel trasero a la Unisaw. Una vez que estén todas las piezas anexadas, el último paso es ajustar los artículos de ferretería con firmeza.

**NOTA:** Controle nuevamente y asegúrese de ajustar el riel trasero a la Unisaw sólo con los dedos, para permitir que el riel trasero tenga un ligero movimiento hacia arriba y hacia abajo.

### Cómo anexar el riel frontal a la mesa de extensión

1. Posicione la pata niveladora (U), Fig. 13, en la parte frontal de la sierra hasta que los orificios (no están visibles) de la mesa de extensión estén alineados con los orificios (EE) del riel frontal. (**NOTA:** En la Fig. 14, se muestra la versión de 1,3 m [52 pulgadas]).

**NOTA:** Coloque el tubo de la guía (FF) a lo ancho del banco de la sierra y sobre la mesa de extensión, como se muestra en la Fig. 13. Si queda un espacio (como se muestra), debe ajustarse la pata niveladora (DD) para levantar más la mesa.

2. Inserte un tornillo de cabeza plana de 1/4-20 x 19 mm (3/4 pulgada) en uno de los orificios (EE), Fig. 13, del riel frontal. Coloque una tuerca de brida dentada de 1/4-20 en el tornillo desde la parte inferior de la mesa de extensión.

3. Repita este procedimiento para el resto de los orificios (EE) Fig. 13 del riel frontal.

4. Con la plantilla (Z), Fig. 14, controle la posición del riel del lado izquierdo del banco, como se muestra, y luego del lado derecho. Vuelva a controlar ambos lados luego de ajustar los tornillos. El calibrador debe estar apoyado por completo en el banco y tocar apenas la superficie del riel. Consulte el recuadro en la Fig. 14.

5. Cuando se coloca en la posición descrita más arriba, la parte horizontal del riel debe estar a 73.03 mm (2 7/8 pulgadas) debajo de la parte superior de la superficie del banco. **Ajuste los artículos de ferretería de montaje del riel frontal cuando esté seguro de que el riel está a la profundidad apropiada.**

**Consulte el recuadro en la Fig. 12 para ver la sección transversal que muestra cómo verificar la nivelación.**

### Cómo anexar el riel trasero a la mesa de extensión

**NOTA: NO USE LA PLANTILLA PARA COLOCAR EL RIEL TRASERO.**

Use los mismos artículos de ferretería y los mismos procedimientos del paso 1 al 3 de la sección **Cómo Anexar el Riel Frontal a la Mesa de Extensión**, para anexar el riel trasero a la mesa de extensión.

**NOTA:** En lugar de nivelar una pata (U), posicione la pata niveladora (V) justo antes de instalar los sujetadores del riel trasero.

### Cómo anexar el riel trasero a la Unisaw

Ajuste bien los dos (2) tornillos de cabeza hexagonal de 3/8-24 x 25 mm (1 pulgada) que anexan el riel trasero a la Unisaw.

### Cómo ajustar las tuercas de inmovilización en las patas niveladoras

Una vez que haya colocado las patas, ajuste la tuerca de inmovilización (HH), Fig. 14A, hacia arriba contra la pata.

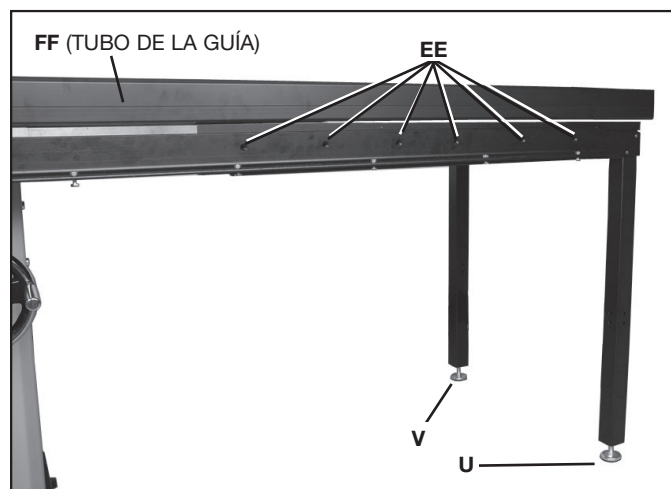


FIG. 13

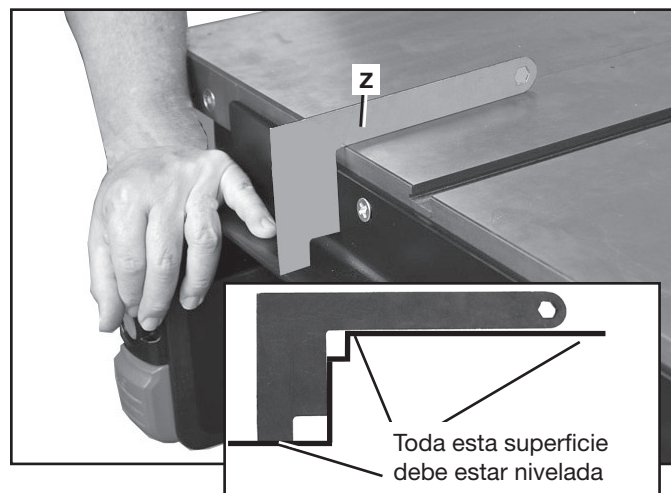


FIG. 14

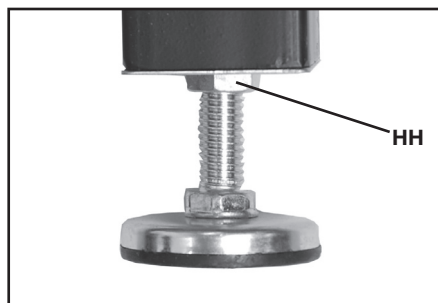


FIG. 14A

## CÓMO ANEXAR EL TUBO DE LA GUÍA AL RIEL FRONTAL

1. Inserte un tornillo de cabeza hexagonal de 1/4-20 x 16 mm (5/8 pulgada) (II) hacia abajo en uno de los orificios del riel frontal y ajuste con una tuerca de brida dentada de 1/4-20 (JJ) unas vueltas, como se muestra en la Fig. 15.
2. Repita el mismo procedimiento para el resto de los orificios del riel frontal y asegúrese de cubrir los orificios de ambos extremos del riel.
3. Retire la tapa de extremo del tubo de la guía del lado derecho (I1) Fig. 16A. Utilice un destornillador T25.
4. Deslice el tubo de la guía (KK), Fig. 16B, hasta que coincida el orificio con la primera tornillo de cabeza hexagonal del lado izquierdo (como se muestra en la Fig. 17). Asegúrese de que la cinta métrica (LL), Fig. 16B o Fig. 17, esté al frente de la sierra antes de empezar. Desplace hacia abajo el tubo de la guía alrededor de tornillos de cabezas hexagonales (II), Fig. 15, hasta que el borde metálico (MM), Fig. 18, del extremo derecho del tubo de la guía (NO EL CASQUILLO PLÁSTICO) esté nivelado con el extremo derecho (NN) de la mesa de extensión. Utilice la plantilla incluida (Z) para asegurarse de que el borde recto de la guía esté al ras con la pieza de madera del banco, como se muestra en la Fig. 18.
5. Ajuste bien todos los tuercas de brida dentadas de 1/4-20 (JJ) Fig. 15, para anexar el tubo de la guía al riel.
6. Sustituya la tapa de extremo del tubo de la guía del lado derecho (I1) Fig. 16A.

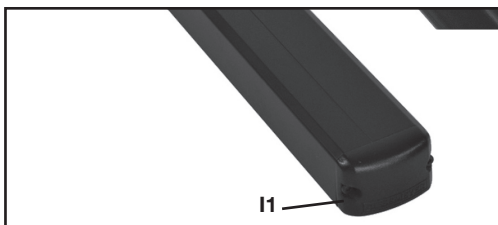


FIG. 16A



FIG. 17

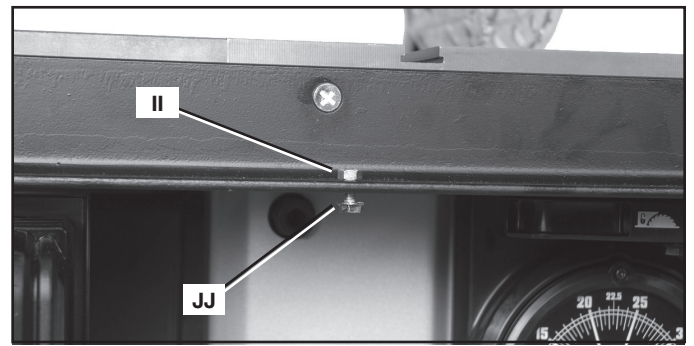


FIG. 15

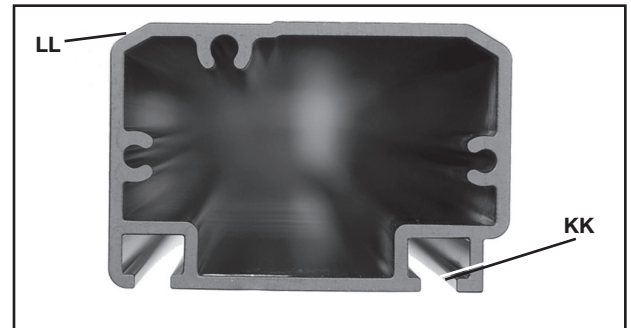


FIG. 16B

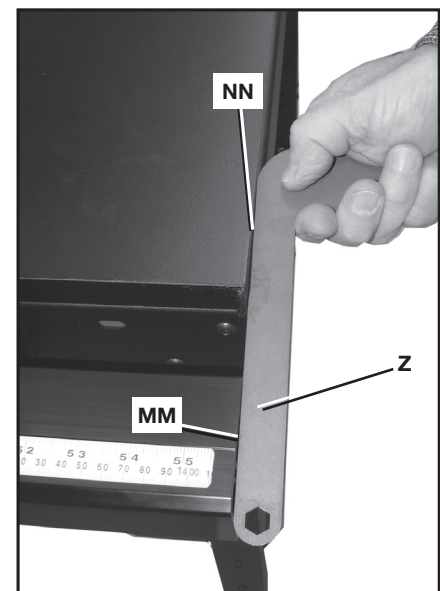


FIG. 18

## ENSAMBLAJE DEL MANGO DE SUJECIÓN DE LA GUÍA

1. Coloque la tapa de extremo del mango de sujeción de la guía (OO), Fig. 19, en el montante (PP). Luego, coloque el cuerpo del mango de sujeción de la guía (QQ) en la tapa de extremo (OO) y coloque otra tapa de extremo (SS) en el cuerpo (QQ).
2. Coloque el tornillo del mango de sujeción de la guía (TT) Fig. 19 en la tapa de extremo (SS) dado vuelta y ajuste al montante (PP).
3. Al finalizar, el mango debe asemejarse a (RR) Fig. 19.

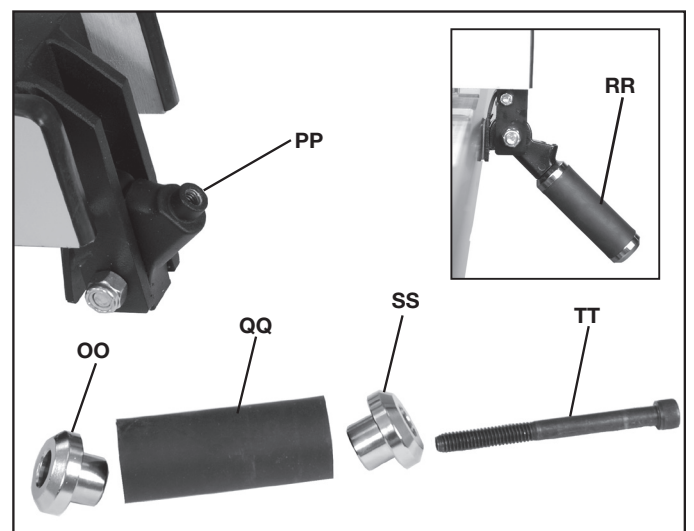


FIG. 19

## CÓMO ENSAMBLAR EL INDICADOR

1. Anexe el indicador fino del lado derecho (UU), Fig. 20, al brazo transversal de la guía (VV), Fig. 21, con dos tornillos de cabeza redonda n.º 10-32 x 9,5 mm (3/8 pulgada) y arandelas planas (WW), Fig. 20.
2. Los tornillos pasan por los orificios ranurados del indicador y por los orificios roscados (XX), Fig. 21, del brazo transversal.
3. Deje los artículos de ferretería flojos para luego ajustarlos en el procedimiento de ajuste.
4. Repita el mismo procedimiento para el ensamblaje del indicador del lado izquierdo.

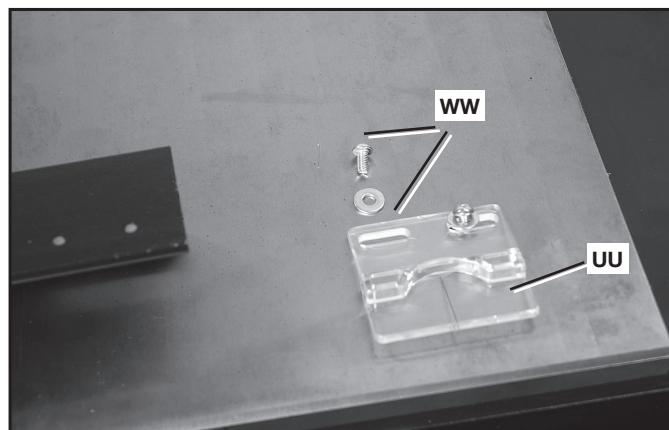


FIG. 20

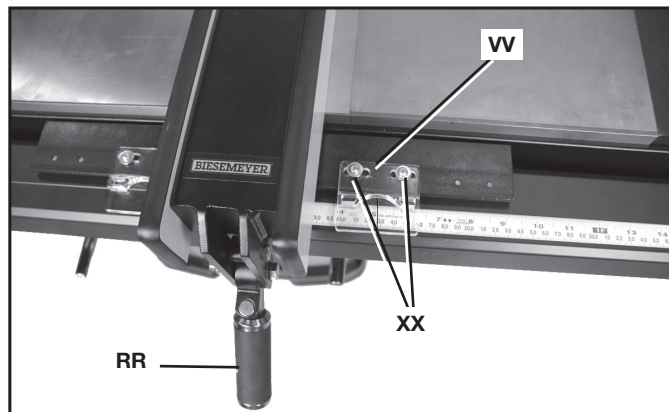


FIG. 21

## AJUSTES

### CÓMO AJUSTAR LA GUÍA PARALELA

**IMPORTANTE: ASEGÚRESE DE QUE LAS RANURAS DEL CALIBRADOR DE INGLETE DEL BANCO DE LA SIERRA ESTÉN PARALELAS A LA HOJA DE LA SIERRA. SIGA LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL DE INSTALACIÓN DE SU SIERRA.**

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental puede causar lesiones.

La guía (YY), Fig. 22, se debe ajustar para que quede paralela a la ranura del calibrador de inglete (ZZ). Deslice la guía hasta que el borde inferior esté alineado con el borde de la ranura del calibrador de inglete, como se muestra, y presione el mango de bloqueo de la guía hacia abajo (RR), Fig. 21.

Controle si la guía (YY), Fig. 22, está alineada con la ranura del inglete a lo largo del banco. Si debe realizar un ajuste, retire la guía (YY) como se muestra en la Fig. 23.

Ajuste o desajuste levemente los tornillos de ajuste (A1), Fig. 23, o (B1), con una llave hexagonal de 3/16 pulgada (no viene incluida con el producto). Vuelva a colocar la guía en el tubo de la guía y controle nuevamente la alineación. Repita este ajuste hasta que esté seguro de que la guía está paralela a la ranura del calibrador de inglete. **NOTA: Sólo es necesario un ligero movimiento de los tornillos de ajuste para ajustar la guía.**

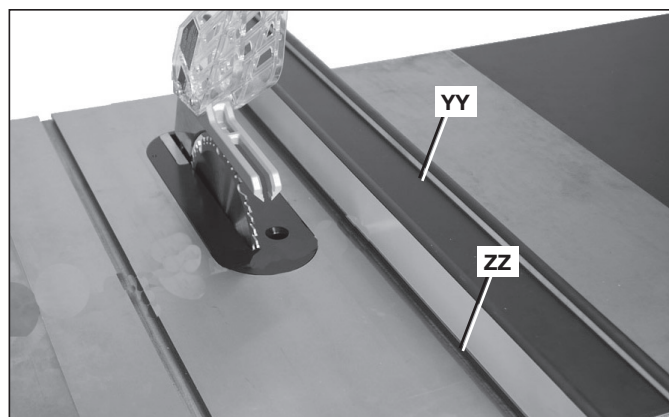


FIG. 22

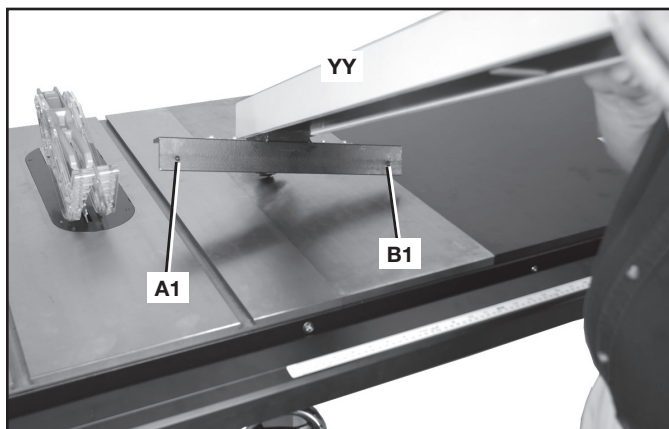


FIG. 23

## CÓMO AJUSTAR LA TENSIÓN DE LA GUÍA

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Cuando el mango de bloqueo de la guía (RR), Fig. 24, está hacia abajo, el brazo transversal de la guía (VV) debe estar completamente sujeto al tubo de la guía (C1).

Si el brazo transversal de la guía (VV), Fig. 24, no está completamente sujeto al tubo de la guía (C1) cuando el mango está hacia abajo, como se muestra, levante el mango (RR), levante la guía del tubo de la guía y de vuelta la guía, como se muestra en la Fig. 25.

**Si la guía está demasiado floja:** ajuste levemente los dos tornillos de ajuste (A1), Fig. 25, y (B1).

**Si la guía está demasiado ajustada:** afloje los dos tornillos (A1) y (B1), Fig. 25.

**NOTA:** Los tornillos (A1) y (B1) se deben ajustar o aflojar en la misma medida.

Vuelva a colocar la parte trasera de la guía sobre el tubo de la guía (C1), Fig. 24, y vuelva a comprobar si el brazo transversal de la guía está completamente ajustado al tubo de la guía con el mango de sujeción (RR) hacia abajo. De ser necesario, realice más ajustes.

**NOTA:** Para verificar que se realizaron los ajustes apropiados, cuando empuje el extremo de la guía hacia un lado o hacia el otro, debe haber alrededor de 3,2 mm (1/8 pulgada) de desviación.

**NOTA:** Vuelva a comprobar y asegúrese de que la guía (YY), Fig. 24, aún esté paralela a la ranura del calibrador de inglete.

## CÓMO ALINEAR LA GUÍA CON LA HOJA DE LA SIERRA Y COLOCAR LA MARCA DE CERO

1. Mueva la guía (YY), Fig. 26, hacia el lado derecho de la hoja de la sierra para que, cuando rote la hoja con la mano, sólo separe la guía cuando ésta esté bloqueada, como se muestra en la Fig. 26.
2. Coloque el indicador derecho (UU), Fig. 27, en cero y ajuste el equipo del indicador.

**NOTA:** Si el indicador no se puede fijar en cero, afloje las tuercas dentadas (JJ) Fig. 15 debajo del tubo de la guía y ajuste el tubo según sea necesario. Vuelva a ajustar las tuercas (JJ).

3. Haga un corte de prueba en 25 mm (1 pulgada) y verifique que la sierra haga un corte de esa medida.
4. Si no hace un corte de la medida correcta, mueva el indicador según sea necesario y vuelva a probar.
5. Mueva el cuerpo de la guía hacia la izquierda de la hoja y coloque el indicador izquierdo de la misma manera.

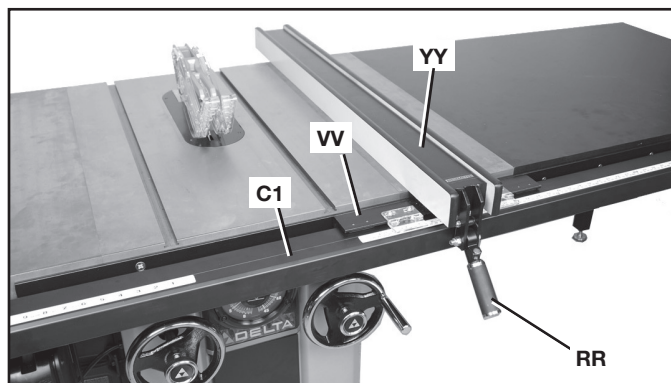


FIG. 24

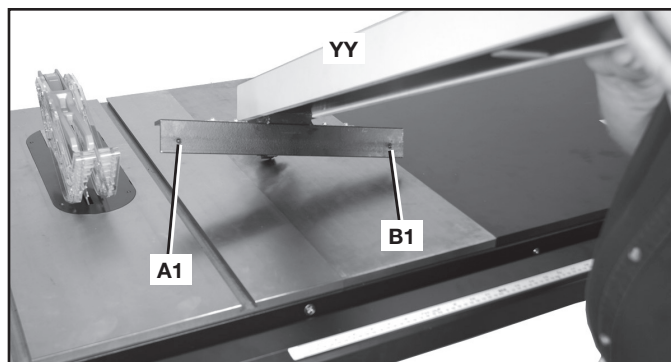


FIG. 25

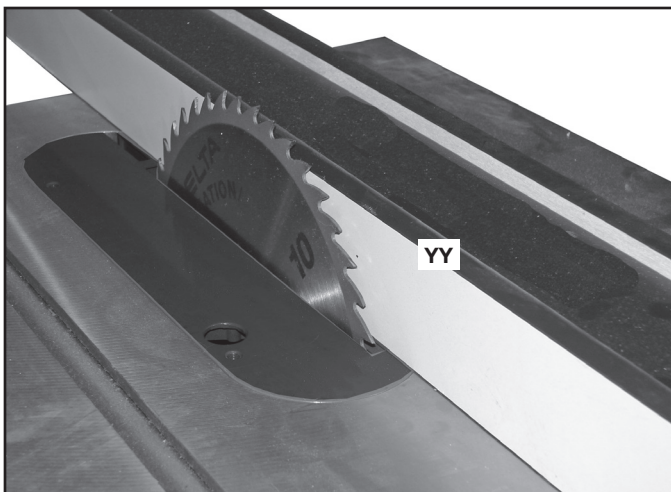


FIG. 26

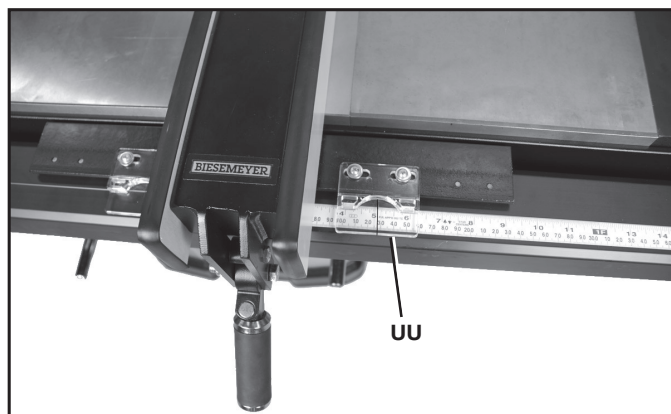


FIG. 27

## COLOCACIÓN DEL PIE DE LEVA

Cuando sujete el ensamblaje de la guía (YY), Fig. 28, al tubo de la guía (C1), asegúrese de que el pie de leva (D1) cuelgue hacia abajo y entre el mango de bloqueo (RR) y el tubo de la guía (C1) y que no esté atrapado en la parte superior del tubo de la guía.

Se muestra un ensamblaje de la guía sujeto correctamente en la Fig. 29.

## OPERACIÓN DE LA GUÍA

Para mover la guía a lo largo del tubo de la guía, simplemente levante el mango de bloqueo (RR), Fig. 29, como se muestra, deslice la guía a la posición deseada y baje el mango de bloqueo (RR), Fig. 28, como se muestra, para fijar la posición.

**NOTA:** Se proporciona un imán (E1), Fig. 29, para mantener el mango hacia arriba (como se muestra en la Fig. 28) cuando mueve la guía.

## CALIBRACIÓN FINAL DE LA GUÍA

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental puede causar lesiones.

La línea de referencia del cursor indica la distancia a la que se coloca la guía con respecto a la hoja (F1), Fig. 30. Para calibrar el cursor con la hoja de la sierra, haga un corte de prueba con la guía fija en su lugar. Mida el ancho de la pieza cortada. Para ajustar el cursor, desajuste los tornillos (G1). Mueva el cursor hasta que la línea de referencia esté alineada con la misma marca de la escala que la pieza cortada. Ajuste los dos tornillos (G1). Repita este ajuste hasta que el ancho de la pieza cortada concuerde con la medida indicada en la línea de referencia.

## MANTENIMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Coloque grasa en el mango de bloqueo en (H1) y el pie de leva (D1), Fig. 31, una vez al mes para prevenir el desgaste.

Aplique cera en pasta a los lados de la guía y a las superficies deslizantes del tubo de la guía una vez por semana. Se recomienda la cera en pasta profesional de Meguiar's (M-2611). También se debe pasar cera por la superficie del banco de la sierra y del banco de extensión.

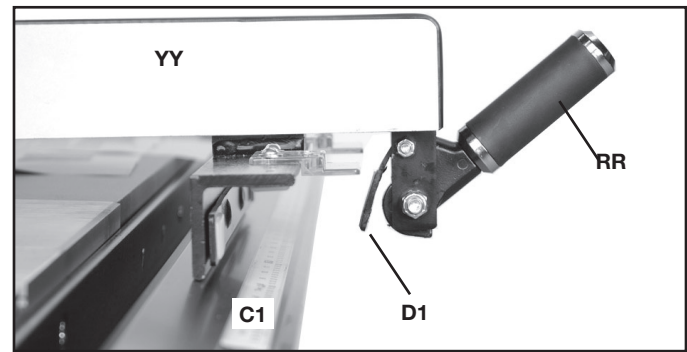


FIG. 28

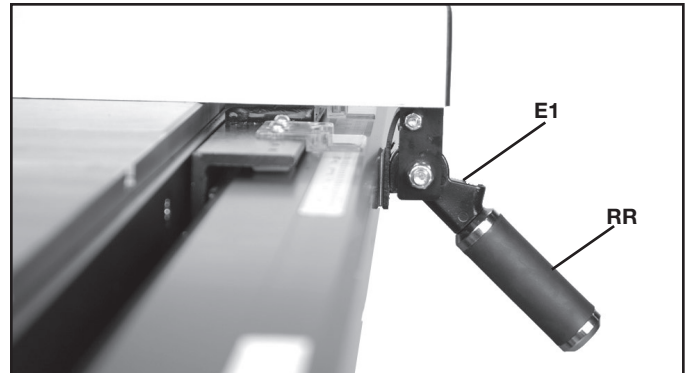


FIG. 29

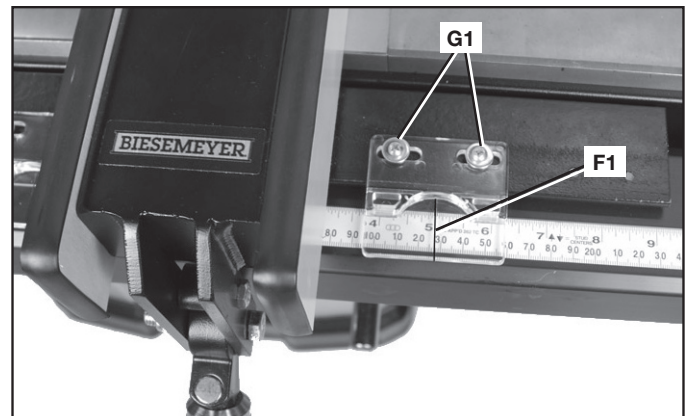


FIG. 30

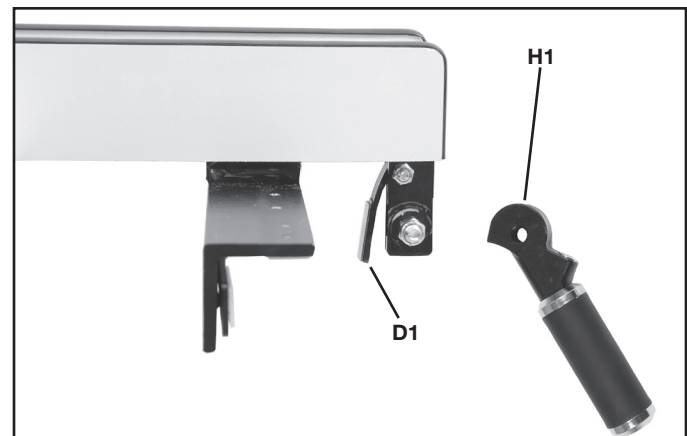


FIG. 31



## LOCALIZACION DE FALLAS

Para obtener asistencia para su máquina, visite nuestro sitio Web en [www.deltaportercable.com/biesemeyer](http://www.deltaportercable.com/biesemeyer) para tener acceso a una lista de centros de servicio o llame a la línea de ayuda de Biesemeyer® al 1-800-223-7278. (En Canadá, llame al 1-800-463-3582.)

## SERVICIO

### PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de las piezas o para solicitarlas, visite nuestro sitio Web en [www.deltaportercableservicenet.com](http://www.deltaportercableservicenet.com). También puede solicitar piezas en una de nuestras sucursales o centros de mantenimiento con garantía autorizados más cercanos, o llamando a End User Services (Servicios para el usuario final) al (800) 223-7278 para obtener asistencia personalizada de uno de nuestros representantes altamente capacitados.

### REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

Si las etiquetas de advertencia se tornan eligibles o se pierden, llame al 1-800-223-7278 para reemplazarlas sin costo alguno.

### MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para obtener información acerca de BIESEMEYER y sus sucursales o para localizar un centro de mantenimiento con garantía autorizado, visite nuestro sitio Web en [www.deltaportercable.com/biesemeyer](http://www.deltaportercable.com/biesemeyer) o llame a End User Services (Servicios para el usuario final) al (800) 223-7278. Todas las reparaciones realizadas en nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los materiales defectuosos y la mano de obra. No podemos otorgar garantías en relación con las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas. Si llama a este número, también encontrará las respuestas a las preguntas más frecuentes durante las 24 horas del día.

Asimismo, para obtener información puede escribirnos a BIESEMEYER, PO Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468 - Attention: End User Services. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, código de fecha, etc.)

#### ⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY USER MUST READ TABLE SAW INSTRUCTION MANUAL AND FENCE SYSTEM MANUAL BEFORE USING.

#### ⚠ ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA SIERRA DE BANCO Y EL MANUAL DEL SISTEMA DE GUÍA ANTES DE USAR.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MODE D'EMPLOI DE LA SCIE DE TABLE ET CELUI DU SYSTÈME DE GUIDAGE AVANT DE LES UTILISER.

## ACCESORIOS

**⚠ ADVERTENCIA:** Puesto que los accesorios con excepción de éstos ofrecidos por BIESEMEYER® no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios podría ser peligroso. Para la operación más segura, solamente el BIESEMEYER® recomendó los accesorios se debe utilizar con este producto.

Una línea completa de accesorios está disponible. Visite por favor nuestro site [www.deltaportercable.com/biesemeyer](http://www.deltaportercable.com/biesemeyer) para un catálogo o para el nombre de su surtidor más cercano.

# PÓLIZA DE GARANTÍA

## IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.Nombre del producto: \_\_\_\_\_ Mod./Cat.: \_\_\_\_\_  
Marca: \_\_\_\_\_ Núm. de serie: \_\_\_\_\_ (Datos para ser llenados por el distribuidor)  
Fecha de compra y/o entrega del producto: \_\_\_\_\_ Nombre y domicilio del distribuidor  
donde se adquirió el producto: \_\_\_\_\_

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado. Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

## EXCEPCIONES

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

### PARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO CULIACAN, SIN

Blvd. Emiliano Zapata 5400-1

Poniente Col. San Rafael (667) 7 12 42 11

### GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

### MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18

Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

### MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro

(999) 928 5038

### MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero No. 831 - Col. Centro

(81) 8375 2313

### PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro

(222) 246 3714

### QUERETARO, QRO

Av. Madero 139 Pte. - Col. Centro

(442) 214 1660

### SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis

(444) 814 2383

### TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro

(871) 716 5265

### VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes

(229) 921 7016

### VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro

(993) 312 5111

### PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al  
(800) 223-7278

SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE MÉXICO:  
IMPORTADO POR: DELTA MACHINERY S.A. DE C.V.  
BOSQUES DE CIDROS, ACCESO RADIATAS NO.42  
3A. SECCIÓN DE BOSQUES DE LAS LOMAS  
DELEGACIÓN CUAJIMALPA,  
05120, MÉXICO, D.F.  
TEL. (52) 555-326-7100  
R.F.C.: BDE810626-1W7

Para servicio y ventas consulte  
"HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS"  
en la sección amarilla.



# GARANTIA

Para registrar la herramienta para obtener el mantenimiento cubierto por la garantía de la herramienta, visite nuestro sitio web en [www.deltaportercable.com/biesemeyer](http://www.deltaportercable.com/biesemeyer).

## Garantía limitada de cinco años para productos nuevos

Delta reparará o reemplazará, a expensas y opción propias, cualquier máquina nueva, pieza de máquina nueva o accesorio de máquina nuevo Delta que durante el uso normal haya presentado defectos de fabricación o de material, siempre que el cliente devuelva el producto con el transporte prepagado a un centro de servicio de fábrica Delta o una estación de servicio autorizado Delta, con un comprobante de compra del producto, dentro del plazo de cinco años y dé a Delta una oportunidad razonable de verificar el supuesto defecto mediante la realización de una inspección. Para todos los productos Delta reacondicionados, el período de garantía es de 180 días. Delta no será responsable de ningún defecto alegado que haya resultado del desgaste normal, uso indebido, abuso o reparación o alteración realizada o autorizada específicamente por alguien que no sea un centro de servicio autorizado Delta o un representante autorizado Delta. Delta no será responsable en ninguna circunstancia de los daños incidentales o emergentes que se produzcan como resultado de productos defectuosos. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o resultantes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse a usted. Esta garantía es la única garantía de Delta y establece el recurso exclusivo del cliente en lo que respecta a los productos defectuosos; Delta rechaza expresamente todas las demás garantías, expresas o implícitas, tanto de comerciabilidad como de idoneidad para un propósito o de cualquier otro tipo. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en [www.deltaportercable.com](http://www.deltaportercable.com) o diríjase al centro de servicio más cercano (888) 848-5175. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o provincia en que se encuentre.

**AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

The following are trademarks for one or more Porter-Cable and Delta products: • Les marques suivantes sont des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits Porter-Cable ou Delta : • Las siguientes son marcas comerciales para uno o más productos de Porter-Cable y Delta:

2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor's Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®, DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel It.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, Porter Cable®, Porter-Cable Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quik-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. • Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables. • Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

**BIESEMEYER**

Delta Machinery, Jackson, TN 38305  
(800) 223-7278 - U.S. • (800) 463-3582 - CANADA  
[www.deltaportercable.com/Biesemeyer](http://www.deltaportercable.com/Biesemeyer)  
Copyright © 2009 DELTA Machinery

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>